SINDICATONAN A HAYA MANDATO PA TENE ACCIONNAN

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION
DIARIO DI ARUBA
Bo Matutino Netamente Arubiano
DIASABRA 2 MAART 1985 AÑA 4 - No. 1263

ORANJESTAD(AAN)— IOWUA Recration Center ayera anochi tabata completamente yen di funcionarionan di Gobierno , miembronan di e sindicatonan SEPA y GABA y tambe cu maestronan y maestranan di school miembronan di SIMAR pa e reunion general combina cu e sindicatonan aki a tene pa expresa nan malcontento cu e sistema cu gobierno a tuma decision pa kita 10 porciento di salario di empleadonan publico.

Splicacion a ser duna di e desarollo di reunionnan cu a ser teni cu Gobierno , te cu a yega asina leeuw cu Gobierno a tuma decision unilateralmente sin cu negociacion a tuma lugar cu e sindicatonan.

Por a ripara cu e miembronan tabata masha malcontento cu a manera cu medidanan ta ser tuma y cu e actitud di gobierno, y nan no a sconde esaki tampoco durante e reunion.

A keda cu diamars venidero lo cuminza cu accionnan lento, pa asina pone presion ariba gobierno di Aruba pa anula e decision tuma encuanto rebaho di salario cu 10 porciento.

Si e accion lento di algun ora aki no duna resultado lo sigui cu mas accion, y cada biaha nan lo ta escala mas y mas , mientras cu gobierno no cambia e decision tuma.

Tambe a ser critica severamente e circulario cu gobierno a manda pa su trahadornan, obreronan y contractantnan y apelacion a ser haci na e miembronan pa no firma e circulario aki den cual gobierno ta pidi nan aprobacion. Den e edicion di awe por lesa e malcontento cu ta existi den seno di GABA y SEPA pa medio di comunicado di un asina yama Comision Info. Obreril cu a sali for di e sindicatonan aki pa informa nan miembronan conhuntamente.

Malcontento tambe a ser expresa di e nombramento di controladornan di casino, cual topico ayera tardi tabata topico di conversacion casi tur caminda na Aruba. Di esaki tambe por lesa den e edicion di awe.



Betico Croes:

ARUBA POR CONTA CU CUERPO POLICIAL PROFESIONAL

MAS INDIGNACION DEN SENO DI AMBTENNARNAN CU NOMBRAMENTO DI CONTROLADORNAN NA CASINO

CARTA PA TRAHADORNAN DI GOBIERNO FIRMA A CREA SITUACION MAS EXPLOSIVO

UN POCO DI TUR COS

JOSSY M. MANSUR

Manadanan di olifanti, mescos cu ejercito, ta pone nan propio vigilantenan. Ora cu tin peligro e vigilante ta lanta su tronco y aunque e por ta para mas di mey milla leu, e resto di e manada instantaneamente ta ser poni na alerta. Con e comunicacion aki ta sosode no ta conoci.

***

Cada aña tin mas hende ta ser mata na Africa door di caiman (cocodril) cu door di leon.

***

Na aña 1976 tabata tin na Merca 110,200,000 aparato di Television, 372,000,000 radio y 125,142,000 telefon.

***

E canal di Panama a ser construi entre añanan 1904 y 1914.

***

Ultimo biaha cu e pustador di auto di careda Ingles, Stirling Moss, a participa den un careda tabata dia 23 di April 1962. E auto Lotus cu e tabata manejando a dal den un banda di e track y Moss a kibra casi delaster hueso den e parti robez di su curpa. El a sobrevivi pero nunca mas a participa den careda di auto.

***

"E victoria mas grandi di manan ta democracia, y a atraves di democracia cu educacion, pasobra ningun pueblo na mundo por ser teni eternamente ignorante of eternamente esclaviza". Franklin Delano Roosevelt.

***

Gran Sasso ta e cima mas halto di e montananan Alpino na Italia. Ey e hotel ta situa na unda Mussolini a ser teni despues cu Italia a entrega na e aliadonan na aña 1943. El a ser rescata djey via un asalto aereo dirigi pa Otto Skorveny.

***

Manadanan di lobo por a ser haya na tur parti di Europa, y na aña 1420 y 1438 lobonan tabata frecuenta hasta e calianan di Paris.

***

Algun insecto, despues cu nan cabez ta ser kita afo, por biba mes hopi cu un aña. Nan ta reacciona automaticamente pa luz, temperatura, humedad, quimiconan y otro estimulantenan.

***

Pa haya un bon idea con arido Aruba semper tabata, na aña 1828 y tambe na 1833, M.D. Teenstra, experto agricultor cu a bishita e isla na e añanan indica, ta splica cu apenas aki y aya hende por haya den e vayenan algun mata di fruta, algun arbol y plantacion di maishi di mal calidad, y cu den totalidad e isla tabata tin un aspecto bastante tristo.

***

Entre añanan 1972 y 1982, 40 matematico Ruso di hopi distinccion a emigra di Rusia pa Estados Unidos pa duna les den universidadnan americano. Otronan a bay Francia y Israel.

***

Fabula: Un cabay tur prepara pa bay guera a pasa banda di un lugar di porco masha hediondo. Un di e porconan tabata tuma solo cu masha comodad. E cabay a bati suela cu su patanan cu hopi impasenshi mientras cu e porco a drey mire y a bise cu sarcasmo:--Solamente un loco manera bo por ta contento ora cu bo ta bayendo en busca di bo morto den guera.-- E cabay a conteste: --Bo tin razon. Pero mi ta prefera esey no laga nan gordami pa dey hibami matadero. Morto pa morto, tras di esun di mi lo keda un nomber glorioso, pero tras di esun di bo lo keda solamente un pica bacon (tocino).

Moraleja? No tin orgullo que valga pa cobardenan.

ULTIMATUM Y ACCION TA SER MENCIONA DOOR DI COMISION

ORANJESTAD(AAN)— E comision di Informacion obreril ayera a saca un comunicado cu a ser titula Vox Populi-Vox Dei, den cual nan ta bisa cu ayera tabata un dia historico y alavez tristo pa clase trahador y cu Gobierno Insular di Aruba a sentencia trahadornan di gobierno na miseria perpetua.

Nan ta mustra cu e pueblo ta ser castiga pa errornan cometi, considerndo cu:
trahadornan lo a kere cu e baca di lechi lo no a muri nunca y awe, ata Lago ta bay; trahadornan di gobierno sa kere den padrino politico y recompensa pa lastra garoshi; tabata tin un confiansa ciego den diputadonan; trahadornan a drumi ora cu gobierno a kita derecho adqueri--6 porciento--vakantie uitkering--bonus--adaptacion di costo di bida--areglo medico etc.; awa, coreinte, telefon, tur prijs a ser aumenta y trahador a sigui cu boca cera; derecho di trabao no a ser duna balor pa gobierno ni pa partidonan politico, pero trahador keto bay a sigui kere den nan; trahadornan no a sa di uni nan mes, alcontrario nan a sigui biba dividi.

"A base di esey y mucho mas gobierno a dicta sentencia pa trahadornan di gobierno cu rebaho di sueldo. Ademas un castigo condicional si tur cos sigui mescos di:
den menos cu 6 luna otro rebaho di salario cu diez porciento; diez porciento di obreronan lo bay cas; TAV lo keda elimina por completo; 20 pa 30 porciento di ambtenaar lo ser retira; awa , telefon y coriente lo bolbe ser hisa etc.

E comision ta bisa cu gobierno kier cubri su presupuesto , pero kende lo cubri di e trahador y kico ta para di huur y cas hipoteca, debenan, responsabilidad familiar.

E comision ta bisa cu e prome paso ta e reunion di ayera anochi y e segundo paso lo ta un ultimatum pa gobierno te cu diadomingo anochi 12 or y e tercer lo ta un accion total te ora cu gobierno siña respeta trahadornan y sindicato y derecho di nan.

COMISIÓN OBRERIL TA MUSTRA ARIBA DICTADURA Y INJUSTICIA

Cu ta ser usa contra empleadonan di gobierno

ORANJESTAD(AAN)— Un asina ayama Comision Info. Obreril, cu lo a sali for di miembronan di un di e sindicatonan di Gobierno, ayera tambe a emiti un comunicado den cual nan ta bisa cu e hecho cu gobierno insular a dicta rebaho di salarionan entrante prome di maart 85 a pone cu e comision a haya necesario pa mustra pueblo trahador ariba e peliger cu ta sinta den acepta sin mas cu e gobernantenan ta sigui impone ariba pueblo.

Ta ser bisa ora cu ayera a ser ricibi ayera tardi copia di carta cu gobierno a manda pa tur empleadonan cu no ta den servicio fiho, ta kita tur duda cu gobernantenan actual lo tin escrupulo. Hustamente esnan mas den problema , esnan cu menos entrada, esnan no tin un posicion garantiza como empleado ta ser intimida pa firma cu nan ta acepta cu nan salario ta ser baha.

Na un forma cu ta ilustra un falta total di respet pa sernan humano, un desprecio pa e opinion liber y un abuso ariba esnan menos fuerte para den comunidad.

Gobierno ta duna e trahadornan aki un siman pa firma cu nan ta bai di acuerdo pa entrega 10 porciento di salario y si nan no firma y manda esaki aden, gobierno ta considera cu nan ta bay di acuerdo toch.

Cu otro palabra , ni kico e trahadornan reacciona, pa gobierno e tin cu bay di acuerdo.

"Nos werksternan, arbeidernan den losse dienst, arbeidscontractantnan, no ta haya espacio pa nenga" e comision ta bisa den su comunicado.
nenga", e comision ta bisa den su comunicado entre otro.

A ser mustra cu e gobierno actual ta usa procedura dictatorial y cu e pueblo ta dilanti un situacion unda ta accion fuerte lo mester ser hiba contra injusticia.

DIRECTIVA MARIACHI

ORANJESTAD(AAN)— Durante un reunion general na Rooi Lamoenchi, Mariachi Orgullo di Aruba a eligi un directiva nobo .

Manager di e mariachi ta Sr. Carlos van der Linde "Shon Kai", tesorero a bira sr. Ambrosio de Cuba "Chito" y secretario alavez director musical ta Sr. Ramiro 'Din Dong"Tromp.

Pa toca y contratonan por tuma contacto cu Sr. Carlos v.d. Linde.

BO CURPA TA UN REGALO DI DIOS.
RESPETE Y HACI OTRO RESPETE !

Accion Catolico pa Cuaresma

Betico Croes:

ARUBA POR CONTA CU CUERPO POLICIAL PROFESIONAL

Despues di Status Aparte

ORANJESTAD (AAN)
Den un entrevista cu DIARIO a sostene cu Betico Croes encuanto e supuesto inseguridad cu ta reina den Cuerpo Policial pa loque ta trata e posicion di e cuerpo aki despues di Status Aparte, e lider di MEP a declara cu el a tuma nota di e agentenan cu a pidi traslado pa otro isla na momento cu Aruba drenta su Status Aparte.

Ariba e punto aki Sr. Croes a enfatiza cu prome cu tur otro cos lo reuni cu e agentenan cu a pidi traslado pa splica nan con e situacion lo ta y pa mustra nan cu no mester tin ningun clase di temor pa nan posicion profesional despues di Status Aparte.

En todo caso, Sr Croes a garantiza cu pueblo di Aruba por ta tranquilo cu despues di Status Aparte Aruba lo conta cu un aparato policial profesional, apolitico y cu un solo mision: e seguirdad di cada miembro di comunidad y e respet pa cada un su derechonan como ciudadano.

Si acaso bira necesario, Betico Croes a enfatiza cu Aruba lo acerca Hulanda den e plan di ayudo pa desarollo pa asistencia ariba e tereno aki, den e forma di agentenan profesional cu lo por bin pa un periodo di transicion, mientras cu ta prepara un cuerpo policial cu mistica y amor pa nan profesion, y lo mas aleja posible di polticia, cu no ta compatible cu e trabao di polis.

E asistencia aki por ta den forma di agentenan policial Hulandes pa un periodio transitorio, y tambe pa e puestonan cu ta requieri di hopi preparacion y profeionalismo den e rangonan mas halto di e Cuerpo.

Betico a asegura na DIARIO cu tur intento lo ser haci pa convence esnan cu a pidi traslado pa motibo di cualquier inseguridad den nan trabao, cu e Cuerpo futuro di Aruba lo ta uno estrictamente profesional. Si bira necesario, sinembargo, pa trece agentenan di Hulanda den e cuadro di ayudo pa desarollo, esaki lo ser haci ariba un base transitorio, cu enfasis ariba e alto oficialnan cu tin mester pa estrucutra un cuerpo totalmente capacita pa garantiza pueblo di Aruba e maximo seguridad pa nan derechonan como ciudadano, y pa nan integridad personal.
cuer

CARTA PA TRAHARDONAN DI GOBIERNO FIRMA A CREA SITUACION MAS EXPLOSIVO

ORANJESTAD(AAN)— Masha indignacion tabata tin ayera den seno di ambtenaarnan y obreronan cu ta traha na gobierno encuanto un circulario cu Bestuurscollege a manda pa nan firma, mustrando cu nan ta aproba e rebaho di salario.

Straño tur hende a haya cu e carta ta menciona cu si den un siman e formulario firma no wordo entrega ta ser acepta e ora ey cu e ambtenaar of obrero ta aproba e rebaho.

E comision di SEPA/GABA, yama Comision Info. Obreril den un comunicado a mustra ayera cu e formulacion di e carta aki ta un intimidacion, y cu e ta forma un desprecio pa opinion liber y cu e obreronan, arbeiders in losse dienst, werksternan y esnan cu contrato, e arbeidscontractantnan no ta haya espacio pa nenga y hasta apelacion a ser haci pa actua contra e clase di opresion aki, manera e comision ta califica e carta.

Ambtenaarnan si no a haya e carta aki di Bestuurscollege, mientras cu e rebaho di 10 porciento a drenta na vigor pa nan ayera caba.

E carta ta bisa cu en coneccion cu e situacion financiero economico precario di territorio insular di Aruba, ta na bienestar general di nos isla pa tuma meidanan drastico ariba tereno financiero economico, manera rebaho di sueldonan y gastonan di sueldo di Territorio Insular.

Relaciona cu esaki, a ser dicidi pa entreante prome di maart 85 baha sueldonan di ambtenaarnan di Eiland y entrante 5 di maart baha sueldo di obreronan cu 10 porciento y un apelacion ta ser haci ariba otro personal, e arbeidscontractantnan pa nan aproba tambe un rebaho di nan sueldo.

E carta ta menciona cu Bestuurscollege ta confia cu esnan cu a haya e carta lo tin comprension pa e decision necesario y a invitanan pa firma e copia manda hunto cu e carta, dunando nan aprobacion na e rebaho di sueldo.

E formulario mester ser entrega dentro di un siman na hefe di e servicio y si Bestuurscollege no ricibi reaccion, ta ser acepta cu e trahador a bay di acuerdo cu e rebaho di sueldo.

E presidente di SEPA sr. Mario Tromp a condena e procedura di gobierno. El a bisa cu e circulario a ser manda especialmente na esnan di menos recurso y entrada y cu nan mester firma di ta bay di acuerdo.

Presidente di SEPA a laga sa cu e tipo di practica aki ta un practica masha inhumano, un forma pa intimida trahador y ta un forma di mas bochornoso pa atrapa no esnan cu entrada mas halto pero simplemente esnan cu no tin trabao fijo, pa busca pa haya e garantia di nan pa Bestuurscollege sigui cu nan forma conoci.

El a haci un apelacion pa ningun di e personanan cu a ricibi e carta, pa firma esaki. E situacion a bira mas explosivo cu e carta cu a ser manda aki pa e arbeidernan, werkster y losse arbeiders y arbeidscontractantnan.

MAS INDIGNACION DEN SENO DI AMBTENAARNAN CU NOMBRAMIENTO DI CONTROLADORNAN NA CASINO

ORANJESTAD(AAN)— E topico cu ayera atardi tabata circula tur caminda den conversacionnan tabata nombramento di 4 controladornan nobo pa casinonan, di parti di gobierno di Aruba.

E comentarionan cu tabata ser tendi ta cu gobierno ta papia di retira mas o menos 300 empleado, bini cu tur sorto di medida pa trata na drecha e situacion financiero y sinembargo ta nombra algun campañador di MEP como controlador di casino.

Por a tende cu na lugar di nombra e personanan aki gobierno por a nombra 4 ambtenaar cu lo ta ariba lista pa wordo retira .

Por a tende tambe cu e nombramento di controlador aki ta bini na momento cu tin un stop di personal, (personeelsstop) y tambe paralizacion di promocionnan, pero cu gobierno mes cu ta predica esaki no ta cumpli y cu ultimo tempo ta hopi nombramento a tuma lugar.

Den seno di sindicatonan di gobierno tampoco e informacion aki a cay den bon tera y por spera cu lo bini reaccion tambe di nan parti.

Otro comentario tabata cu Sr. Betico Croes mes a caba di declara den conferencia di prensa e siman aki cu Hulanda ta mira cu ariba nos isla ta existi e buena voluntad pa sanea e situacion y pesey Hulanda ta cooperando cu ayudo presupuestario. y cu mester bini reduccion drastico di e aparato gobernamental, y toch gobierno di Aruba na lugar di reduci ta aumenta e aparato gubernamental cu mas hende y tur esaki ningun momento no ta refleha tampoco e voluntad cu por tin pa sanea e situacion manera ta ser propaganda.

E personanan aki ta bay gana mas di 2 mil florin pa luna y ademas di esey ta bini otro beneficionan cu ta haci nan entrada hopi mas halto ainda.

DEN CORTE

ACUSADO TA NENGA DI A COMETE KIEBRA CU LADRONICIA

ORANJESTAD(AAN)— Ayera mainta a presenta dilanti juez e acusado Celaire kende lo a kibra y horta den un supermercado.

Segun e doño el a perde un total di 700 florin.

Ora cu juez a puntra e acusado ariba esaki, e acusado a keda nenga redondamente di a haci tal.

Despues huez ta confronte cu e fingerprint cu poliz a haya den cuadro di investigacion y cual ta cuadra cu esun di e acusado.

Pero e acusado a keda nenga categoricamente.

E acusado a ser deteni ariba e evidencia di fingerprint.

Den pasado e acusado tabata tin otro sentencianan. Den un di esakinan el a ser confia na cuido di reclassering pa su guia y fiscal kier a sa si ainda e tin contacto cu reclassering.

E acusado a laga sa e ora ey cu e no tin mester di reclassering pasobra e por cuida su mes.

E no ta mucha chiquito y ta traha pa mantene su mes.

Esaki a pone cu fiscal a remarca den su requisito-

rio cu e ultimo palabranan di e acusado aki casi a pone dicidi pa exigi un castigo total incondicional . Sinembargo fiscal tabata tin otro informacion nan di reclassering cual ta mustra entre otro cu un castigo mas pisa pa e acusado aki lo por resulta peor y cu e acusado ta un persona incomprendibel.

Fiscal su idea ta pa laga e acusado los pa mira kico lo bini afo y ta exigi 6 luna di castigo di cual e3 ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Aki un siman juez lo dicta sentencia.

12 LUNA DI CASTIGO PIDI PA TRAFICADOR DI COCAINA

ORANJESTAD(AAN)— Na luna di november aña pasa autoridad a haci un busqueda na cas di e homber Landsmark y a haya dos sao cu alrededor di 30 gram di cocaina.

Sdgun e acusado el a haya e droga di un tal Tromp pa e bende esaki pe, pero cu e no a haci tal.

E acusacion contra e acusado aki tabata cu e tabata tin cocaina den su poder.

El a laga sa cu el a yega di bende droga si pa e mes persona pero cu el a stop di haci esaki y su intencion tabata pa debolbe e ultimo dos saconan na Tromp. El a bisa cu ta Tromp a insisti pa e tuma e saconan y cu Tromp tabata den presencia di otro colombianonan. E no a haya chance di debolbe e saconan ya cu polis a confisca nan prome.

Segun defensor Bikker e manera cu polis a yega na e droga aki no tabata legal. Segun Mr. Bikker, e manera cu autoridadnan a para auto di señora di su cliente y drenta cas no tabata corecto.

Fiscal Hoogland den su replica a mustra entre otro cu e por pone man tranquilamente na su curazon cu e asunto aki a bay tur corecto y cu e recherchenan envolvi ya a siña con pa haci e trabao aki debidamente y cu na mas i dun ocasion su persona y e cuerpo concerni tabata tin contacto pa trata tal situacion. Y den e caso aki, segun su documentonan tur cos a bay corecto y cu asombro awor e tin cu tende cosnan cu ta zona como fantasia y cu cos a bay illegal.

Segun e acusado a trece dilanti, den pasado e montante cu e por a bende tabata mas o menos 900 dollar cu un ganashi di mas o menos 100 dollar.

Segun caarchi di e acusado, 5 pa 6 aña pasa e tabata tin di haber cu un caso di marihuana. El a bisa cu el a stop di mete cu droga awor como cu su señora tambe ta contra esaki.

Segun fiscal e prueba por tey. Pa midi e cantidad di castigo den e caso mester considera e cantidad y e papel cu e acu-

Sigi lesa pagina 5

BINGO



americana Casino aruba n.v.

DIADOMINGO

FOR DI 4:00 'OR ATARDI **BINGO DRIVE** CU PREMIONAN FABULOSO
UN FULL CARD HASI DEN 60 JAMADA **TA PAGA $800.00 GANANDO JACKPOT** DI **OVER $200.00** BO TA PARTICIPA DEN **RIFA,**
of **GANA PREMIONAN FABULOSO** FOR DI NOS SHOWCASE DI REGALO DEN CASINO SNACKS I DRINKS ON THE HOUSE.

DIALUNA

FOR DI **9:00 'OR** ANOCHI **BINGO SPECIAL** CU **PREMIONAN** TOTAL DI MAS **DI FLS. 10.000.00 1 CARCHI JEN** (FULL CARD) TA PAGA **FLS. 3.600.00** PARTICIPA DEN NOS BINGONAN I GANA PREMIO FABULOSO CARCHI TA OBTENIBEL FOR DI 7:00 OR ANOCHI

CASINO AMERICANA
UN CASINO DIFFERENTE CU UN AMBIENTE EXELENTE

JUST ARRIVED AT HAGEMEYER


Ceilingfan 5speed
only 98,-

KDK


Toshiba iron
only 33,-


paney pressure cooker
only 39,-


3 in one casette turntable
only 675,-


whistling kettle
only8,-


Toshiba ricecooker
only69,-


Moulinex un dos tres
only 95,-


gas table stove with oven
only 129,-


stand mixer with bowl
only 78,-


Everready ironing board
only 39,--

TOSHIBA VACUUM CLEANER ONLY AFLS. 138,--
8 PCS. CANISTER SETS ONLY AFLS. 15,--
6 PCS. POT AND PAN SETS ONLY AFLS. 58,--
CAR STEREOS ONLY AFLS. 159,--
HEAD PHONES ONLY AFLS. 29,--
19 INCH COLOR TELEVISION ONLY AFLS. 695,--
TOSHIBA TOASTER OVEN ONLY AFLS. 59,--
ROTARY CLOTHES DRYER ONLY AFLS. 79,--
BLACK AND WHITE TELEVISION 12 " ONLY AFLS. 189,--

FISCAL A EXIGI 4 AÑA Y MEI DI CASTIGO PA TRAFICADOR DI DROGA

ORANJESTAD(AAN)— Ayera a presenta tambe dilanti mesa verde e acusado R. Tromp kende ta envolvi den un caso di cocaina cu otro acusado Landsmark.

Na cas di Landsmark a ser haya dos saco cu cocaina. Landsmark a laga sa cu ta di Tromp el a haya esaki pa bende, pero dilanti mesa verde ayera mainta Tromp a nenga esaki redondamente.

El a bisa cu e no ta cumpra ni bende , ni usa dorga.

Bao juramento Landsmark cu den e caso aki tabata testigo, a splica di su coneccion cu e acusado Tromp.

Tromp a laga sa cu ta mentiranan Landsmark a trece dilanti y cu e ta supone cu ta pa motibo di verfmento di cas, cu Landsmark a cobre 3000 florin pa haci esaki pero cu el a dicidi di laga otro hende haci e trabou y pa 600 florin, Landsmark lo a envolvi su persona den e caso aki.

Fuera di Landsmark tin dos declaracion di un suegra y un yiu di crianza contra Tromp. Esaki ta un suegra cu el a nenga pa drenta su cas y cu e yiu di crianza lo a ser instiga contra dje.

Segun Fiscal, na e manera cu e testigo ta detalla su declaracion y un pida cu el a lesa for di declaracion di e mucha di 13 aña, locual nan a trece dialnti no por ta fantasia y no ta laga duda cu a ser proba.

Fiscal a exigi 4 aña y 6 luna pa Tromp, kitando e tempo cu e tabata den detencion preventivo pero defensor no tabata contento cu e exigencia aki contra su cliente.

El a trece dilanti cu su cliente no a ser haya cu nada y cu e dos saconan cu cocaina a ser haya na cas di e testigo y e testimonio di Landsmark no ta cuadra cu locual e otro dos testigonan a bisa di a mira Tromp cu e droga.

Cu e mucha a bay hiba recherche na cas di Lands mark, ta pasobra nan tabata tin bon amistad cu otro. No tabata tin otro caminda mas cu e mucha por a entrega y cu por a ser proba.

E mucha a declara di tabata hiba papelucho tambe pa su tata di crianza. Tambe e defensor a laga sa cu kier a tene cuenta cu un suegra cu ni kier mira e acusado pinta pa motibo cu esaki a prohibie di drenta su cas y cu tin posibilidad cu e suegra por usa su malcontento contra e acusado.

El a mustra cu e yiu di crianza ta un persona cu hunto cu su amigo ta bishita lugarnan nocturno di menos bon reputacion y cu e ta ser influencia pa e ambiente y a haya e oportunidad pa expresa su mes contra su tata di crianza.

Tambe e defensor a remarca e hecho cu e acusado a keda demasiado den detencion preventivo y pa hopi tempo cera na warda di polis caminda no tin facilidadnan adecuado.

Manera ta conoci, ultimamente juez a expresa cu cera demasiado na warda di polis ta conta double.

Ademas e defensor a mustra cu e acusado tabata tin un mini supermercado unda hopi hende ta drenta y sali te den oranan laat, tambe pa cumpra nan number.

Pues den un tienda por tin saco cu tur sorto di contenido. El a mustra cu tur esaki no ta keda ningun rastro di prueba contra e acusado.

Aki dos siman juez lo dicta sentencia den e caso aki.

BALLOON PUB

Na Moko
ta anuncia pa e week-end aki
DIASABRA: S-United cu La Nueva Fuerza
di 9'or pa 5'or mainta
entrada: Fls. 12,50
DIADOMINGO: Nochi Mejicana cu
Mariachi "Perla di Aruba
for di 7'or pariba.
Tambe e week-end aki lo tin Show di nos
Revista Musical "Feelings".
BINI UN BINI TUR

De Stichting "de Geestelijk Gehandicapte"

In verband met uitbreiding van en verhuizing naar nieuwe voorzieningen per augustus 1985,roept de Stichting sollicitanten op voor de navolgende functies:

Een hoofd Dagverblijf voor Ouderen (vacature nr.101)
Vereisten:-opleiding Zwakzinningenzorg en Kaderopleiding
of H.B.O. Inrichtingswerk
-tenminste 5 jaar praktijkervaring
-minimum leeftijd 30 jaar

Een waarnemend hoofd Dagverblijf voor Ouderen(vacature nr.102)
Vereisten:-Opleiding Zwakzinnigenzorg of gelijkwaardige opleiding
-tenminste 5 jaar praktijkervaring
-minimum leeftijd 25 jaar

Groepsleidster/ders Dagverblijf voor Ouderen(vacaturenr. 103)
Vereisten:-Z-opleiding of
Akte van bekwaamheid kleuterleidster of
M.B.O. inrichtingswerk of
gelijkwaardige opleiding

Assitenten Dagverblijf voor Ouderen(vacature nr.104)
Vereisten-O.P.M.of gelijkwaardige opleiding

Een hoofd Begeleidingscentrum(vacature nr.105)
vereisten:-H.B.O. inrichtingswerk of
volledig bevoegd onderwijzer met L.O. handenarbeid of gelijkwaardige opleiding
-tenminste 5 jaar praktijkervaring
-minimum leeftijd 30 jaar

Een waarnemend hoofd Begeleidingscentrum(vacaturenr.106)
Vereisten:-Z-opleiding of daaraan gelijkwaardige opleiding
-tenminste 5 jaar praktijkervaring
-minimum leeftijd 25 jaar

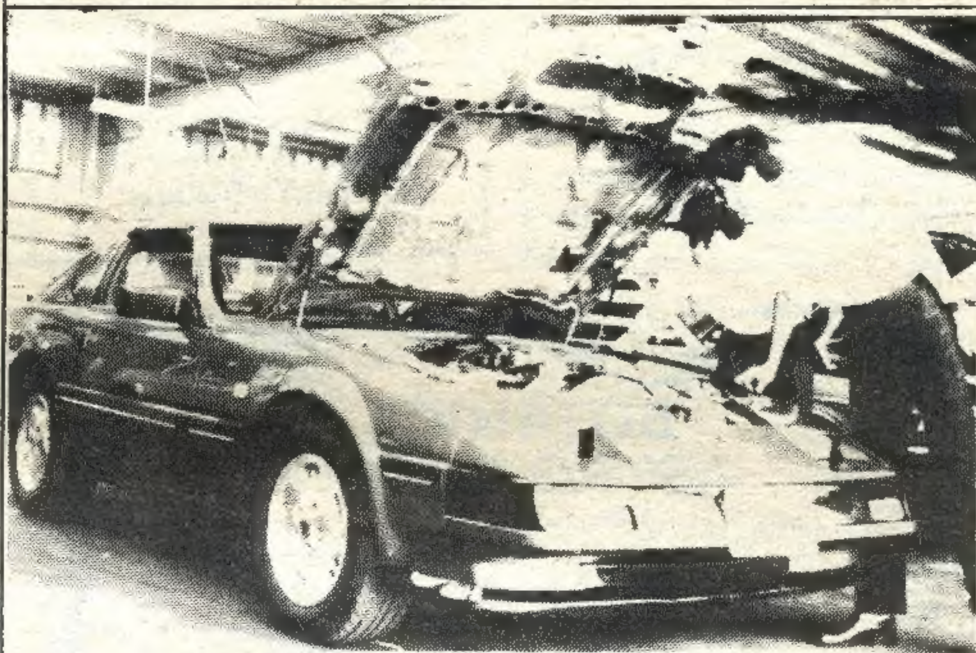
Groepsleidster/ders Begeleidingscentrum(vacature nr.107)
Vereisten:-Z-opleiding of
Akte van bekwaamheid kleuterleidster of
gelijkwaardige opleiding

Assistenten Begeleidingscentrum(vacature nr.108)
Vereisten:-O.P.M. of gelijkwaardige opleiding

Werksters(vacature nr.109)

Voor al deze funkties is tevens vereist grondige kennis van de Papiamentse taal.Een psychologische keuring zal deel uit maken van de procedure.

Schriftelijke sollicitatie met een volledig curriculum vitea en onder vermelding van vacature nummer kunnen,binnen 3 weken na advertentie,gericht worden aan de Stichting "de Geestelijk Gehandicapte",Postbus 314,Oranjestad,Aruba.



For di dia 26 di februari representantenan di Nissan Motor Company di Japon tabata na Aruba pa un bishita di trabao na Topcar NV, representantenan di Nissan na Aruba. Sres. Tatebayashi y Fujioka a yuda den duna instruccion na e staf tecnico di taller, deposito di pieza y venta di auto. A ser discuti casonan problemantico y a soluciona esakinan. E impresion cu Aruba a haci ariba e haponesnan tabata masha positivo y tur a mustra comprension pa e situacion economico actual na Aruba.

RANDY NEUMAN

DIALUNA AWOR TA NA ARUBA

Pasa na Randy y Randy Enterprice na:
L.G.Smith Blvd. 112
y HANJA PLACA CASH PA BO AUTO
Modelonan: Toyota, Mazda di 1981 ba ariba.

12 LUNA DI CASTIGO ...

Cont. di pagina 4

sado a hunga den e caso aki. Den e dos criterio cu fiscal tabata tin, e ta haya cu esun mas importante ta cu awendia e pregun a ta cuanto droga a ser be i-di localmente, y e ora ey e cantidad haya lo ta di menos importancia.

Aunque e cantidad haya no tabata poco y cu e acusado a declara di no a bende nada for di esaki, pero si cu el a usa un poco, fiscal a exigi un castigo di 12 luna cera, kitando e parti preventivo, cu 3 luna condicional y cu tempo di prueba di 3 aña.

Otro siman juez lo dicta sentencia den e caso aki.

UN ARUBA LIMPI TA IMPORTANTE PA NOS TURISMO

ORANJESTAD(AAN)— Mirando cu e industria di turismo awor mas cu nunca ta di suma importancia pa e economia di Aruba y cu pa promove esaki, ta necesario pa nos tin un ambiente sano, liber di sushedad, e departamento di Obras Publicas, pa medio di su servicio di limpiesa ta desea di haci algun sugerencia na e pueblo di Aruba.

1..Deposita bo sushinan di cas na un manera responsabel di manera cu nan no por plama na ora di recogemento. Por Ehemplo , ramanan mester ser mara na otro den pakinan chiquito. Den caso di hopi rama of otro desperdicio, yama Reinigingsdienst pa ayudo.

Si bo no tin drum(bari) pa deposita sushi anto pone e sushi den saconan di plastic y pone nan na un lugar cu ta visibel pa e recogedornan pero no den bista di animalnan. Barinan kibra ta ser elimina si e doñonan ta sigui yenanan cu sushi.

2...No yena e barinan cu santo of otro objetonan pisa, pasobra e barinan ey lo no ser haci limpi.

3..Yama reinigingsdienst of pasa na oficina pa cualquier pregunta of peticion encuanto hacimento limpi, recoge cadavernan di animalnan, recoge auto bieuw pa tira afo, y tambe pa reclamo encuanto recogemento di sushi.

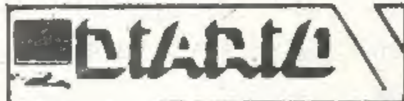
4..No susha nos careteranan cu botter, cups, of otro obhetonan. E sushedad aki ta un mahos bista pa nos turistanan. Tene bo desperdicionan den auto te ora bo yega cas.

5...Hiba tur sushi cu bo mes por transporta na e dump na Barcadera(parkietenbos) . No crea dumpnan ilegal manera na Jaburibari y Palomarga cu ta trece problemanan higienico pa nos tur y ta forma un bista mahos pa turistanan.

6...Si den fin di siman bo ta bay haci uso di nos beachnan, haci uso di cahanan of saconan di plastic pa deposita bo desperdicionan aden. Reinigings dienst tin un equipo cu ta recoge tur e beachnan ariba dialuna. Si ta durante siman bo ta bay beach no laga e sushedad na lama, pero hibe caś y pone den drums. Corda cu nos beachnan ta un atraccion turistico masha grandi, pesey mes tene nan limpi.

Sigi lesa pagina 6





DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abunado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160



TELEARUBA

March2,Saturday
6:00 C.H.I.P.S.
7:00 Programa di Gobierno Central
7:30 The A-Team
8:30 Estreno
10:00 Repeat telenoticias
11:30 Clausura

March 3,Sunday
5:00 Club P.T.L.
6:00 Tele-Match
7:00 Dance Fever
7:30 Show-Time
8:30 Just our luck
9 00 ABC wide world of sport
10:00 Sharing the faith
10:30 Clausura

DOCTER na WARDA
Pa districtonan di O'stad, Paradera,Noord,Tanki Flip y Sta. Cruz.Dr. E de Cuba tel. 25666 Sta. Cruz 56 na cas tel. 25549 si no tin hende via page boy 690 Hospital.
Pa districtonan di Savaneta y San Nicolas,Dr. Ponse tel. 48833 of via hospital tel 24300.

BOTICA na WARDA
Maart 2 te cu Maart 8
BOTICA ODUBER

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

E INFORMANTE DI NUMBERNAN AYERA ANOCHI NO A PONE DIARIO NA ALTURA DI NUMBERNAN GANADOR. (Di parti di redaccion, nos excusas)

HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344




CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera:Frigidaire y Stoof,tambe pa Matras mas economico.


ARIES(21 maart-20 april)
Awe ta un dia sumamente favorabel pa bo bida priva.Bo influencia riba otro hendenan ta grandi.

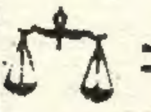

TAURUS(21 april-20 mei)
Dedica hopi atençion na coleganan of familiarnan Sigi nan sugestionnan ,nan punto di bista ta mihor cu esun di bo.

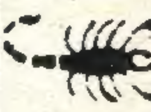

GEMINI(21 mei-20 juni)
Keda cerca di bo cas awe.Eynan lo bo tin mas probecho di contactonan importante.


CANCER(21 juni-22 juli)
Tanto di dia como anochi ta bon awe pa defende bo interesnan cualnan ta priminti un cambio favorabel.


LEO(23 juli-22 augustus)
Lo bo nota cu asuntonan ta desaroyando den bo fabor tanto den dia como anochi.


VIRGO(23 augustus-22 september)
Si bo yuda un persona un poco desconoci pa bo. Lo despues bo por arepenti.


LIBRA(23 september-22 october)
Hendenan rond di bo facilmente ta sinti nan irrita pa algo cu bo a bisa.No haci nada pa otro hende awor aki.


SCORPIO(23 october-22 noyember)
No bai mucho leeuw ora bo ta pensa cu bo mester drenta den oposicion di otro hende.


SAGITARIO(23 november-21 december)
No haci caso na loke otro hendenan ta papia.Haci loke otro bo kier trankilmente sin facila.


CAPRICORNIO(22 december-20 januari)
Awe ta un dia bon pa tur loke mester worde haci. Bo mester ta energico,pero no mester ta mucho optimista.


AQUARIO(21 januari-19 februari)
Bo no mester ta mucho pura cu acuerdonan y obligacionnan cual ta ensera placa.


PISCIS(20 februari-20 maart)
Bo por suerte den compras,tanto pa bo cas of personal.

SACRIFICIO GRANDI PA POR MIRA NA YIU

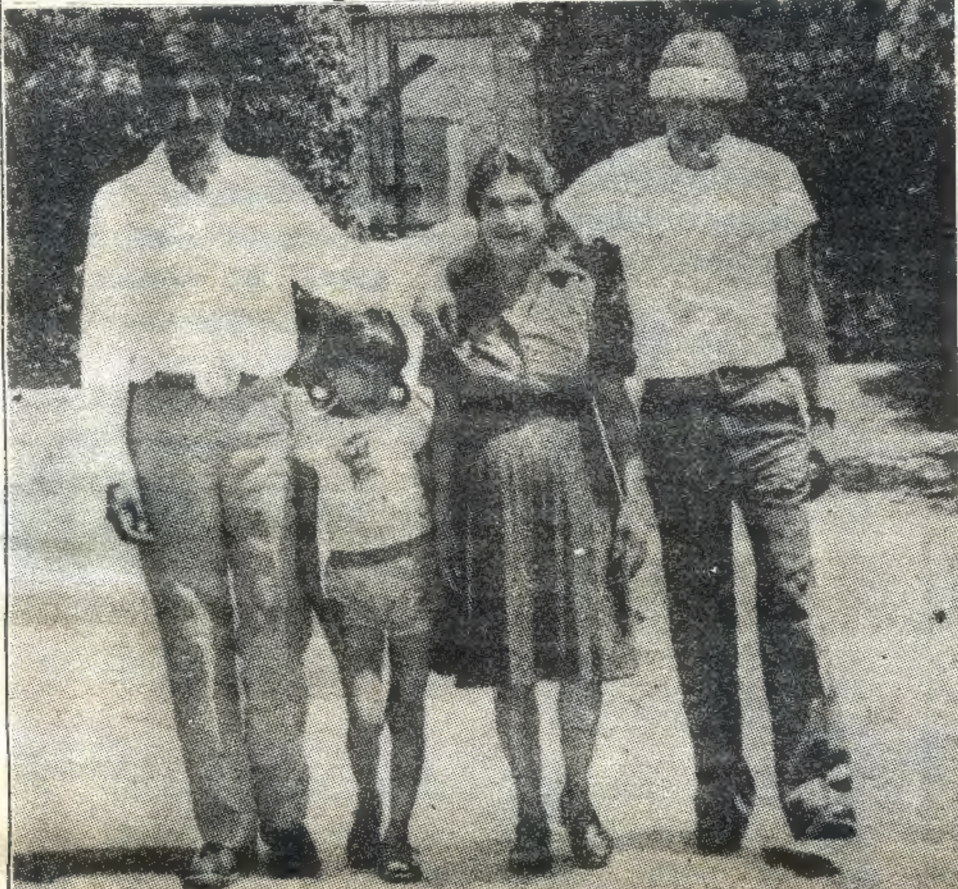
Cu ta sufri di cancer

Un pareha pober cu nan yiu muher, a cana mas di 1000 milla , incluyendo dos siman door di desierto cayente cu temperatura te na 125 grado, pa por ta hunto cu nan yiu na California, kende ta sufri di cancer.

Pasando den tempestad nan di santo, tempestad di awatorencial, y den malesa, e odisea di amor a bin termina feliz despues di 9 siman.

Nada no por a para e pareha y nan yiu muher di haci e viaje aki.

Despues a bin resulta cu e familia a viaja 1600 milla, di cual 1000 tabata na pia, y 600 pa medio di cabey boto ariba trucknan di carga etc, for di e pueblo Guanajuato , na Mexico te na Santa Ana California, pa reuni cu nan yiu Jesus, cu recientemente a perde un pia cu mester a wordo amputa.



Aki por mira Gabriel Parra, su esposa Margarita, nan yiu muher Silvia y nan yiu homber Jesus, regresando nan pueblo na pia atrobe, despues di a localiza Jesus.

E agricultor Gabriel Parra, su esposa MArgarita y yiu muher di 8 aña Silvia tabata baña den rieuw y rooinan, tabata drumi den aire liber, y tabata haci trabaonan chiquito aki y aya pa por haya placa pa come.

"Tabata masha pisa pa nos, masha pisa mes, pero e tabata tin su valor pa nos, esta di mira nos yiu homber back despues di dos aña", Gabriel di 48 aña a laga sa. E agricultor aki ta gana menos di 5 dollar pa dia trahando den cunucu di otro.

"Tabata nos oracionnan, y forza y determinacion di mi esposo, cu a mantene nos ariba caminda. E parti mas peor y dificil tabata e desierto. Tin biaha cu nos tabata pensa cu nunca nos lo yega nos destino, especialmente ora cu Silvia a haya keintura. Tabata tin masha poco trafico den desierto, di manera cu nos mester a cana masha hopi mes", Margarita a laga sa.

E familia a sali di Guanajuato dia 2 di juni cu 100 dollar cu nan a logra di spaar y presta aki y aya, te ora cu e placa a termina. Despues cu nan no por a paga bus mas, nan a cuminza cana y de vez en cuando tabata haya cabey boto ariba garoshi cu cabay of burico dilanti, of den trucknan bieuw di carga.

Segun Gabriel, nan tabata tin dos set di paña pa cambia. Un dia nan ta cana den un set, y su dia siguiente nan ta laba esaki, y bisti e otro set di paña.

Nan tabata tin sapatonan ordinario bisti y esakinan tur a kibra na caminda.

Segun Margarita, nan ta bini di familianan agricultor fuerte, pero parti di e odisea aki por poco a kibra nan determinacion. "Mi pensamento tabata ariba Jesus constantemente. Tabata manera e tabata bisa nos, sigui reza y no perde speranza".

E familia aki a topa cu tur e elementonan negativo di naturaleza. Desierto cayente den dia y anochi friew casi insoportable. Torencialnan di awacero y di santo, dianan sin por baña of come.

Margarita cu casi henter

Margarita cu casi henter e trayecto tabata sufri di dolor di diente casi insoportable a laga sa: "Silvia a bira malo despues di un dia di awacero. Anochi su temperatura a subi y el a muha atrobe den awacero. Su manise e tabata tin keintura y tabata tose masha hopi y a bira mucho debil pa por a sigui cana. Esaki tabata e unico biaha cu nos a considera regreso pa nos pueblo.

"Despues, manera un milager, nos a mira un cas den horizonte y eynan nos a logra haya cuminda y por a sosega".

Pa varios dia e familia a keda pega den desierto sin por a move pa motibo di tempestad di santo.

"Biento tabata masha cayente y e santo tabata dal nos den curpa manera swiep. Nos casi no por a mira ni hala rosea, y no tabata tin caminda pa sconde tampoco".

Na frontera un turista a ripara cu sapato di e 3 personanan tabata tur kibra na nan pia y el a cumpra un paar nobo pa cada un di nan. Despues e turista mes a hiba nan na consulado americano na Tijuana.

Tur e dianan ey, Margarita tabata tin bon duro den su mannan, e paki chiquito di balor masha grandi pa nan, den cual paki tabata tin e carta di nan docter di nan yiu homber, kende a splica e circumstancianan pa nan viaje.

"Ningun momento Margarita a laga e paki aki los", segun Celia Dias di 39 aña, un trahadora social cu a yuda e familia drenta Merca."E tabata sa cu esaki tabata nan pasaporte pa mira Jesus atrobe".

Pero e carta ey so no tabata suficiente pa e familia por a drenta Merca.

Nan a ser bisa pa regresa nan pueblo y pais. Pero, Diaz cu ta traha cu funcionarionan na ambos banda ariba problemanan di e indocumentadonan, especialmente Mexicanonan cu problemanan di salud, a logra convence autoridadnan pa duna e familia aki dos siman pa permanece na Merca.

El a keda masha asombra di tende poco despues cu su peticion a keda aproba."Mi a yega di hayami cu casonan casi imposibel, pero e determinacion di e familia aki y tur cos cu nan a pasa aden pa por mira nan yiu tabata e clabo ariba cabez" el a laga sa.

Jesus Parra di 18 aña a drenta Merca illegalmente dos aña anterior. El a biba den un garashi y tabata traha den un fabrica

Sigi lesa pagina 11

De Stichting "de Geestelijk Gehandicapte" roept sollicitanten op voor de functie van

ALGEMEEN DIRECTEUR

Functie-inhoud:
-het bestuur adviseren en initiativen ontwikkelen ten aanzien van een optimale uitvoering van de doelstelling van de Stichting
-eindverantwoordelijkheid dragen voor de voorbereiding en uitvoering van het bestuurlijk vastgestelde beleid
-leiding geven aan de hoofden van de voorzieningen waarover de Stichting beschikt
-verantwoordelijkheid dragen voor een zorgvuldig financieel beleid in nauw overleg met de administrateur
-zorg dragen voor de representatie van de voorlichting over de voorzieningen van de Stichting.

Functie-vereisten:
De algemeen directeur zal moeten beschikken over:
-een H.B.O. -opleiding Inrichtingswerk of een gelijkwaardige opleiding
-leidinggevende capaciteiten en goede contactuele eigenschappen
-ervaring in de zwakzinnigen zorg en in leidinggevende functie strekt tot aanbeveling
-grondige kennis van de Papiamentse taal
-minimum leeftijd 30 jaar
-een psychologische keuring zal deel uitmaken van de procedure

Schriftelijke sollicitatie met een volledig curriculum vitea kunnen,binnen drie weken na de advertentie gericht worden aan de Stichting "de Geestelijk Gehandicapte".Postbus 314,Oranjestad,Aruba.

ARUBA PET-O-LANDIA
ADR. LACLE BLVD. 28-A
Invista cu NOS ta MUDA e fin di siman aki
PA DIASABRA 2 LO TIN UN
Vooienmarkt di
PARHA CENSACIONAL
e.o.
LORA gele voorhoofd Amazone 225,--
LORA di Senegal 90,--
LORA CORRA (lorekeets) 275,--
VALKPARKIET shinishi 75,-- pa paar
GELE ROODRUGPARKIET 57,50 pa paar
ROODKUIF CARDINAL 52,50 pa paar
ROODKOP Roseicolli 48,-- pa paar
BLAUWKOP Roseicolli 52,50 pa paar
BONTE Roseicolli 59,-- pa paar
LOVE BIRDS 19,-- pa paar
LOVE BIRDS Latino 26,-- pa paar
NACHTEGAAL 35 pa uno
KANARIE tur color 29,-- pa uno
PASA Y PROBECHA DI E SUPER SPECIAL AKI
DI
PET – O – LANDIA

DEPORTE

UNIVERSAL CONTRA NACIONAL AWE NOCHI

ORANJESTAD(AAN)— Den Lago Sport PArk awe nochi ta continua e playoff division prome entre Nacional y Universal.

Universal a logra pasa pa prome lugar den su ultimo partido ganando CDRA logrando asina 5 punto haciendo e playof mas importante y emocionante ainda.

Den e prome wega entre e dos equiponan aki nan a keda empata sin anotacion.

Pa tanto Universal como Nacional awe e partido ta di masha importancia.

Nacional den prome vuelta a gana Universal 4-3.

Awe tardi den stadion CDRA ta enfrenta Sport Boys y esaki tambe ta un partido di importancia pa ambos.

CDRA y Universal ta na prome lugar. CDRA tin 4 wega hunga, 2 gana y 1 empata tambe 1 perdi cu 8 goal na fabor y 2 contra. Universal tin 5 goal na fabor y 4 contra.

Nacional tin 3 wega hunga di cual nan a gana 2 perde 1 y nan tin 6 goal na fabor y 8 goal contra.

Sport Boys tambe tin 3 wega hunga pero te ainda no conoce victoria y a perde tur tres. Nan tin 5 goal contra y ningun na fabor.

TORNEO MARTIJN A TERMINA

ORANJESTADI(AAN)— Awe nochi lo tin entregamento di trofeo di e torneo anual di tennis di Martijn Trading y patrosinador Jan Verdaas donk lo entre trofeo na e ganadornan.

E ganadornan pa e diferente equiponan di e compania ta R. Geerman V. Geerman, W. de Zwart J. Geerman,T. Cavallero, N. Emerencia, M. Cavallero . A Barton, E. de Cuba M. Fingal, N. Geerman L. Vianello, M. Lacle, A. Rasmijn, a. Henriquez y L. Maduro.

E equiponan di diahuebs, diamars y diadomingo ta pendiente ainda.

INAUGURACIONNAN

ORANJESTAD(AAN)— Awe merdia 12 or lo tin inauguracion di e campeonato di Little League den Little League Ballpark, cuminzando asina cu e temporada di baseball na Aruba pa e aña aki.

Mañan lo tin inauguracion di e campeonato juvenil di tennis pa e aña aki cu participacion di mas di 50 hungador te cu 16 aña. Den e sistema actual e joven hungadornan mes lo haya e oportunidad pa dirigi e weganan como arbitro.

ARUBA INVITA PA TORNEO DI PESCA NA COSTA RICA

ORANJESTAD(AAN)— Aruba Nautical Club a ricibi invitacion di Club Amateur de Pesca di Costa Rica pa participa den e di VII torneo internacional di e club, cual ta tuma lugar na Guanacaste den Pacifico.

Tambe Curacao Yacht club a invita e clubnan di Aruba pa torneo di Blue Marlin fin di e luna aki.



TA ANUNCIA SU

Package Tour pa St. Maarten

SALIENDO DIA 26 DI APRIL REGRESO DIA 2 DI MEI 1985

PACKAGE TA INCLUI: 7dia y 6anochi
den e lujoso ST. MAARTEN BEACH HOTEL
Transport na TUR EVENEMENTO cu nos ta organisa
PASAGE y EXIT TAX
PARADA GRANDI DI CARNAVAL cu P.P. & BRASS
ARUBIAN SHOW DEN CARNIVAL VILLAGE cu Cuminda y Drinks
UN TRIP PA ST. KIDS inclui FIESTA
DOS FIESTA BAILABLE cu P.P. & BRASS

Nos ta invita TUR PARTICIPANTE di OTRO GRUPO pa tuma contact cu nos,pa asina NOS JUMP HUNTO NA ST. MAARTEN.

TUR PERSONA TA WELKOM !
INSCRIPCION GRATIS

2 T-SHIRT y 1 PETCHI di PA-TIN-PRET pa bo trip aden.

Pa mas informacion: 45680 y 48872
durante oranan di trabao
y 41566 of 45536 despues di trabao.
Si bo traha duro, bo trip ta sali bo GARTIS tambe

CONOCE E 7 SEÑALNAN CU POR TA INDICACION DI CANCER

1. Ta basta dia mi ta verkoud, y te ainda mi tosamento no kier kita; anto hasta mi a baha man na humamento.
2. Mi ta couw e pan hopi prome cu mi por gulie; mi a perde basta peso, sin tene dieta; mi ta bay af masha iregular delaster aki, anto tin ora tin sanger den e sushi tambe.
3. E pipita aki no ta tey luna pasa cu mi a samina mi pecho, e ta manera duro tambe y e punta ta supura.
4. Esta un kimamentu kada biaha cu mi orina; anto mi ta haya gana cu frecuencia, sin cu mi por domine; tin ora e ta sali cu difilcultad tambe.
5. Den lunanan cu a pasa mi no tabata menstrua di e tanto ey, por ta miho mi tuma un "pap - test".
6. E herida aki tin basta tempo habri, ta pakico e no ta sera pa caba.
7. Mi ta kere cu e fret aki a crece y cu su color a cambia.

Ora cu cualkier un di e sintomanan aki ta molestia bo y ta mas di tres siman cu e ta persisti, ta ora di bay dokter.

MENSAHE DI
KONINGIN WILHELMINAFONDS

CANCER TA CURABEL
SI BO TRATELE NA TEMPO

CANCER NO TA UN ENFERMEDAD
CU TA PEGA

INFORMACION RIBA SEÑALNAN CU POR TA INDICACION DI CANCER

DIRECTIVA BADMINTON BOND

ORANJESTAD(AAN)— Durante reunion anual di Badminton Bond Aruba a ser eligi un directiva nobo cu ta ser dirigi awor pa Armand Radjiman, vice presidente ta Michael Williams kende a ocupa puesto di presidente pa 3 aña y a yuda stimula e deporte aki, pero cu no a pone su mes re-eligible pa presidente.

Armand Radjiman un di e pilarnan di e bond a bira su susesor. Amy Koole ta secretaria, Robert Nieuw a bira tesorero, Lydia de Cuba segundo tesorero, y miembronan ta Geert Rutgers, Josje van Trigt, Eugenie v.d. Linde.

E directiva nobo lo bay concentra e aña aki na stimula e badminton Sport mas na Aruba. Un mihor organizacion interno y aumento cu mas club, principalmente lo bay traha ariba miho salanan di badminton.

E ultimo aki ta un problema pa badminton como cu e por ser practica solamente den sala.

ARSENAL TA HUNGA MAS TEMPRAN CONTRA WEST HAM UNITED

LONDRES: Federacion di futbol di Inglatera a dicidi pa laga e partido di futbol entre Arsenal y West Ham United tuma lugar algun ora mas tempran cu e tabata stipula pa asina evita irregularidadnan.

E partido lo tuma lugar 11.30 mainta na lugar di 4 or atardi di manera cu fanaticonan di e dos clubnan lo tin poco tempo pa por bebe den cantinanan y bira fastioso prome y despues di e partido, ya cu cantinanan ta habri nan porta mas laat;.

E mes medida aki a tuma lugar durante e temporada aki ora cu Aresenal a enfrenta Tottenham Hotspur.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

PROPOSICIONNAN PA DRS. B.M. LEITO BEKER MESTER TA ADEN PROME CU 2 DI ABRIL

ORANJESTAD(AAN)—E aña aki pa di 13 biaha ta ser otorga e trofeo Drs. B.M. Leito jeugdbeker cual ta disponibel pa e organizacion na Aruba cu durante ultimo 12 lunanan a sobresali den prestacion di un of mas miembro juvenil, individualmente of hunto, ariba tereno cultural, social of deporte of combinacion di esakinan.

E jurado e aña aki ta consisti di Sr. Jos v.d. Schoot presidente , Brebastraat 9, Sra. Dra. M.R. Kelly Buckley, Macuarima 85, Sr. Rufo Odor de La Sallestraat 29, Sra H. Wijnaar Pieterboerstraat 7, Sr. G.'Ito'Tromp Laurens Costerstraat 9, R.J.F. Caster, Pitastraat 9 E. E proposicionnan mester informa nomber di e miembro of miembronan of organizacion y duna descripcion di nanprestacion, (nan) y mester manda esaki aden prome cu dia 2 di april 85 pa jurado.

Mayoria di voto lo dicidi y si votacion pega, e presidente lo dicidi. Pa mas tarda dos siman prome cu Aña di La Reina e jurado lo anuncia e ganador.

E trofeo ta ser entrega door di Gezaghebber ariba Aña di La Reina.

Ganadornan te awor ta 1973 Aruba Little League 1974 Santanero Drumband, 1975 Dr. Martin Luther Kingschool, 1976 Aruba Lawn Tennis Jeugd, 1978 Martin Luther Kingschool, 1979 y 1980 Drecha Cas, 1981 Key Club Colegio Arubano, 1982 Dr. MArtin Luther Kingschool, 1983 Key Club Colegio Arubano y 1984 Aruba Lawn Tennis juegd (juvenilnan).

E organizacion cu gana e trofeo aki tres aña sigui of cinco aña en total ta keda definitivamente cu ne.



De Regering van de Nederlandse Antillen ROEPT sollicitanten op voor de functie van:

HOOFD VAN HET BUREAU INDUSTRIELE EIGENDOM

FUNKTIEINFORMATIE:

- Het belast zijn met de leiding, de beleidsuitvoering en behartiging van de personeelsaangelegenheden van het Bureau.
- Het vertegenwoordigen van de Minister van Justitie inzake merk—geschillen voor het Gerecht.
- Het samenwerken met het Ministerie van Economische Zaken te 's Gravenhage t.a.v. wijzigingen v.d. Rijksoctrooiwet en Verdragen op het gebied v.d. Industriële Eigendom.
- Het adviseren v.d. Regering v.d. Nederlandse Antillen op het gebied van de Industriële en Intellectuele Eigendom.

FUNCTIE—EISEN:

- Academische graad van jurist of gelijkwaardige opleiding;
- Enige ervaring in de merken— en octrooiwetgeving;
- Inzicht in moderne kantooradministratie;
- Zelfstandig kunnen functioneren;
- Leeftijd minimaal 30 jaa.

SALARIS:

Aanstelling en salariering afhankelijk van opleiding en ervaring overeenkomstig het Bezoldigingsbesluit 1971.

Ongehuwd minimaal	f. 2552.--	Gehuwd minimaal	f. 3190.--
maximaal	f. 4256.--	maximaal	f. 5320.-

Vakantietoeslag 6 o/o (onder voorbehoud)
Rechtspositie volgens de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht.
Tegemoetkoming 90 o/o van de onvermijdelijke ziektekosten.
Goede pensioenvoorziening.

SOLLICITATIES:

Schriftelijk binnen 2 weken na plaatsing van deze advertentie, vergezeld van curriculum vitae en kopie bescheiden te richten aan de heer Minister van Justitie. Fort Amsterdam, alhier

APOLLINARIS A PASA SU SO NA PROME LUGAR

ORANJESTAD(AAN)— Un cantidad enorme di publico a bishita e play-off di futbol di sala ayera anochi, y tabata mas tanto cu cualquier di e otro anochinan y un record nobo estableci .

Den e partidonan di ayera e empate di 4 equipo na prome lugar a ser kibra manera a ser spera.

E espectativa tabata cu e empate lo ser kibra cu e wega entre e lidernan Ajax y Fermins Boys, pero ta net e wega aki no a kibra e empate ya cu e partido mes a termina empata na 5 goal pa banda.

Double Seven a logra dos punto sorprendiendo Young Boys 7-6 y asina a yega 4 punto.

Apollinaris ta e equipo cu a logra kibra e empate y el a pasa dilanti su so ariba tabla di play off cu 6 punto, ganando Conar ayera 2-1 cual segun DIARIO tin entendi ta e score di mas abao e temporada aki di futbol di sala.

Ajax y Fermins Boys ta keda empata na segundo lugar cu 5 punto y e otronan cu 4 punto ta sigui nan tras.

Diamars awor e playoff lo continua.

Cu orgullo Sra. Lourdes Hoek y Sr. Jossy Hoek ta anuncia nacemento di nan 2 nieta:

NATHALIA Y NATHALY HOEK

naci ariba dia 23 di febr. 1985 den Dr.Horacio Oduber Hospital:

E feliz mayornan ta:
Robert Alberts
Astrid Hoek



EAGLE CONTRA ESSO CLUB DEN TENNIS

ORANJESTAD(AAN)— Dia 15 y 16 di e luna aki Eagle Club y Esso Club lo enfrenta otro den tennis ariba canchanan di Esso.

En vista di e inseguridad existente ainda na Lago ta ser considera cu e partidonan aki por bira e gran final di un tremendo competencia estableci entre e dos clubnan aki.

Acutalmente hungadornan di ambos club ta den full preparacion pa e partidonan aki.

OPINION PUBLICO

TRATO MEDICO

Un señora a bishita redaccion di DIARIO pa duna su comentario ariba trato cu hendenan cu caarchi di aseguro ta haya cerca cierto mediconan.

E ta splica cu diadomingo madruga su yiu a haya un dolor masha fuerte y a hibe policlinica mes ora.

Eynan broeder a pone ariba cama dos ora largo y despues ta dune un papel pa e bay un medico na Playa.

E familia a keda yama e docter aki na telefon te 6 or di mainta y no por a haye.

Dialùna a dicidi di hibe e yiu pa un medico na Sta. Cruz. Pero esaki a laga sa cu e por mire te 2 or.

A hibe e yiu na e medico aki, y el a ser atendi.

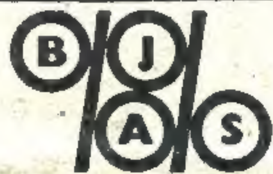
Pero Diamars e yiu a bolbe bira malo cu dolor pisa. A yama un otro medico na Sta. Cruz pero esaki no kier a atende e patient pasobra e no tin placa pa paga. A yama e medico cu a atende prome biaha pero esaki no kier a atende tampoco.

A yama e medico na Playa di diadomingo madruga, pero e tampoco kier a atende e yiu pasobra ta caarchi di gobierno e tin y no placa.

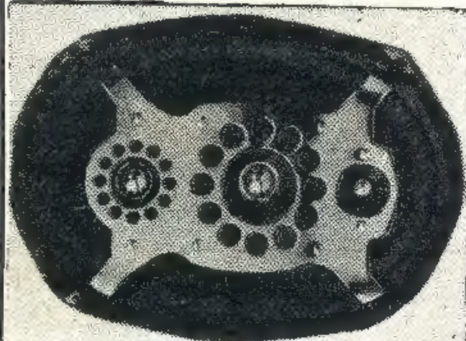
A papia atrobe cu e medico cu a atende e yiu prome biaha, y el a laga sa cu su manise elo yama.

El a haci esaki tambe di manera cu e yiu a ser atende atrobe.

E reclamo di e mama ta cu si ta asina mediconan tin cu trata hende cu tin caarchi di aseguro, no ta bale la pena pa duna hende caarchi anto. Si e yiu tabata pa muri, e lo a muri dia bieuw caba cu e sistema cu docternan ta traha ariba nos isla, exigiendo placa prome.



HARDWARE CENTER SAN–NICOLAS:
10o/o Off Fls. 50,– Up !!
ARIBA DIASABRA
10o/o Off 10,-- Up !!
Home Center San Nicolas
15 o/o Off Fls. 50,--Up!!
ARIBA DIASABRA:
15o/o Off Fls.10,– UP !!
B.J.ARENDS & SONS
HOME & HARDWARE
CENTER SAN NICOLAS



FLS 50.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES



TA BENDE
BOLIVAR
(14.50 pa 100)
na:
King International Casino
HOLIDAY INN
TUR DIA
for di 10'or a.m. te cu
4'or p.m.

LOTTO LOTTO
PURBA SUERTE
Busca di bo na
JARDIN
ARUBA
sq.Nassaustr y La Sallestr
O'stad - Tel 21511

Si bo tin problema cu Tire di bo auto,no bai leeuw,nos ta aki mes,no core pariba pabow yega serca nos,
MADURO TIRE REPAIR SHOP
,pariba di Bright Bakery bai noord.Te ora bo topa un borchi cu ta indicabo.Tel. 28144.Piedra Plat 63.Habri di 8'or mainta pa 9'or anochi. Diasabra y diadomingo tambe nos ta habri.

LESA DIARIO

TA BENDE

TA BENDE
MUEBLES y
OTRO ARTICULO
DI CAS
SEROE COLORADO 314

CARNAVAL Lightingparade
CARNAVAL di mucha y
CARNAVAL grandi saca pa:
FRED WONG
ta obtenible naART PHOTO
Plaza Shopping Paradise

TE KOOP
Daihatsu Charade 1982
Fls. 6.500,--
financiamento ta posibel
Tel: 27334

TA BENDE
UN VOLKSWAGEN
Amazone 1983
den bon condicion
pa motibo di viaje
Tel: 28335

TA HUUR

FOR RENT
APARTMENT located
at Malmokweg
fully furnished & telefoon.
For information 24674

TA HUUR
APARTAMENTO
Grandi muebla
pa 1 of 2 adultos
TEL: 26352

TA HUUR
APARTAMENTO
muebla
of sin muebles
den centro di O'stad
Tel: 21532

TA HUUR
UN APARTAMENTO
Fls. 300,-- pa luna
Driemasterstraat 20
Tel: 21329

TA BUSCA

TA BUSCA
Un CUNUCU HUISJE
pa cumpra of huur
minimo 2 dormitorio
Tel: 26243

TA BUSCA
Un PERSONA pa haci trabao di cas y pa wak pa mucha.Dialuna te diabier na.Diasabra 1/2 dia
Yama tel;28074.Ponton
Despues di 6'or pm

TA BENDE

TA BENDE
Dodge Van 1973 afl.2500,--, Brown 5 Pce bedroomset 700 3 door glass press af.75,00,2 bar stools afl.20,00 each, brown diningroom set af.400 AM/FM cassette recordplayer with table afl.500,00,frigidaire G.M. afl.500,00,Tappan 5 burner stove afl.400,00,general electric dishwasher af.300 juniorbed afl.65,00,bedroomtable with 2 stools afl.40,00 baby highchair afl.15,00,baby carrier afl.10,00,chairs,small tables,kitchen items,clay plan t pots,many other small household articles.Tel: 46844. Flamboyantstraat.22

AVAILABLE NOW
1979 Ford Fairmont station wagon,living room,furniture workbench,cribs,chest,toys bicycles,children furniture, plants,drapes,moped,bathroom items,many other items
Elec.Clothes dryer
come saturday,all day Bung 326 Colony.On other days by appointment only 93239

TA BENDE
Un Cooler di stainles steel cu dos porta di glas
Un Chest Freezer,un Cash Register
Yama tel: 29178

TA BENDE
Un CAS te na Ringbalk
5 camber,4 baño,sala comedor,washok,tereno erfpacht
Tel: 32691,despues di 4'or

FOR SALE
STORE on PROPERTY GROUND 130 Sq.meters
75 Nassaustraat,O'stad
Call 22329 or 21029
IA,Lacle Blvd.O'stad
Island Trading

MISCELLANEOUS SALE
Computer system apple 11 w/printer,akai stereo system,three televisions (Sony 21") two beta videorecorders,Akai stereo system,windsurf,sunfish wash machine,etc.etc.
Seroe Colorado Bung.30
Phone 92583

FOR SALE
One livinghouse,eigendom grond,660 m2
3 bedrooms.Pastoor Hendrikstraat 3.San Nicolas
Contact;John Nisbeth
Bernardstr.264
Phone 45356
Hours-8-12/3-6

TA BENDE
1 motor 8-307 cu transmision,den bon condicion f.450,--
1 Airco 1 1/2 bieuw fls.450,--
0,40x0,66 1/2
BUBALI 53

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di
Santo
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion.
Tambe nos ta bende
Blokki
4 duim Fls. 1,- entrega
6 duim Fls. 1,50 entrega
Nos blokinan ta garantisa, door di fabrica y nos stock ta enormemente grandi.
Yama LOPEZ
Tel: 28448

FOR SALE
LADA 1300 2 jrs
household and kitchen articles
baby items
Koolbaaibergstr 1
Lago Heights
Tel: 48178

TA BENDE
PEKINEES 2 luna bieuw
cu papel di dokter
WAYAKA 5
TEL: 22708

TA BENDE
Un Datsun Sunny,4 porta color cora,1 aña 1/2 bieuw.Bon condicion
Tel: 25110
Washington 74-A

TE KOOP
1 Pers.bed +ombouw+ staande lamp f.150,--
porseleinen kroonlamp 75,--,2 hanglampen 10,-
3 lage beach stoeltjes 5,--,14 m.blauwe gordijn stof f.40,--
Bruynewijk 37
Savaneta

GANGA
STEREO SET
(dubbel cassette)
Radio AM/FM,dos speaker cu su mesa
TEL: 48700

TA BENDE
2 Cama pa 1 persona
1 Banki di soya
pa pafo(schommelbank)
TEL: 28129

BOLIVARES
SE VENDEN
TELEF. 22592
Hora 1 - 5

TE KOOP
Eiken muebels,leren bankstel, moderne 2-pers,slaapkamer
2 nieuwe airco's 18000 BTU
1 Airco 8000 BTU,cooler voor snackbar,hanglamp en Toyota Starlet station-car 1981.PAPILON 85 B

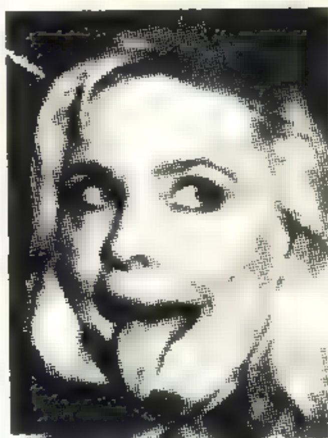
ARTISTANAN CU A SER RECHAZA Y A BIRA FAMOSO DESPUES



ERIK ESTRADA a ser rechaza na audiencia pa un papel di homber bruto pasobra e tabata mucho "bunita".



BOB HOPE , tratando di pone un audiencia hari, a haya caranan zuur su dilanti na lugar di caranan cu sonrisa.



PRISCILLA BARNES di Three's Company a ser rechaza na 1977 pa un rol den e mes show aki pasobra e productornan a haya cu e no tabata suficientemente loco.

Prome cu el a bira un estrella den CHIPS, Eric Estrada a busca trabao den un pelicula den cual tabata tin mester di un bandido. El a ser rechaza pasobra e no tabata parce un 'bruto', menos un bandido. E productornan a haya cu e tabata mucho 'bunita' pa hunga papel di un bandido.

Hasta e humorista mas grandi na mundo BOB HOPE a fracasa. "Na Dallas , na cuminzamento di mi carera, mi a pega e fracaso di mas grandi di mi bida", el a admiti."Ningun hende a hari di mi chistenan y mi no por a compronde di con. Despues, un di e trahadornan den e teatro a bisami cu mi no por a logra pone e hendenan hari pasobra mi tabata papia mucho lihe. E hendenan di Texas no por a siguimi. Despues di esey mi a baha mi velocidad y enverdad, e hendenan a cuminza hari".

BETTE DAVIS a yega Hollywood cu 21 aña di edad. E studio a manda un persona pa tope na station di trein, pero e homber aki a regresa su so despues. El a bisa cu e no a mira ningun hende cu posiblemente por a bira un estrella di cine.

PHYLLIS DILLER ta corda cu su mihor amigo a bise cu nunca e lo resulta exitoso como comediante pasobra e amigo no tabata kere cu e tabata suficiente humoristico.

AL PACINO y e estrella di Taxi, DANNY DE VITO y tambe JAMES CAGNEY a pasa den masha trabao pa bira actor.

Esaki unicamente pasobra nan tabata cortico.

DUSTIN HOFFMAN a ser considera muchopersonal pa pora hunga pepel estelar.

KATHERINE HEPBURN ta corda cu un critico di teatro a bisa cu e ta parce un persona cu a scapa di un tumba.

Di BARBRA STREISAND a ser bisa na principio di su carera cu su nanishi lo bloquea tur exito.



SUZANNE SOMERS solicitando cerca un agente di talento, a ser dirigi porta afo.

Esaki ta djies algun caso di artistanan cu a sufri humiliacion y rechazo na cuminzamento di nan carera, pero cu a keda persisti y despues a resulta exitoso.

E agente cu a mustra Suzanne Somers porta afo, a declara:"Tabata mas o menos 10 aña pasa cu e rubia aki a drenta mi oficina y a declara cu tur inocensia"Mi kier bira un estrella".

"Ate para mi dilanti sin experiencia, sin nomber, y keriendo cu'e por drenta oficina di cualquier agente na Hollywood y --abracadabra--e ta un estrella".

"M'a bise..haci bo mes un fabor y bay cas. Na Hollywood nunca bo ta logra algo". Por poco e rubia aki a dal un grito y cuminza yora.

"Naturalmente, añanan despues mi por a come mi mannan y pianan ora cu e mes rubia aki a haya rol den Three's Company y mi a rechaza Suzanne Somers. Pero con cu bo mire, bo no por gana tur ora".

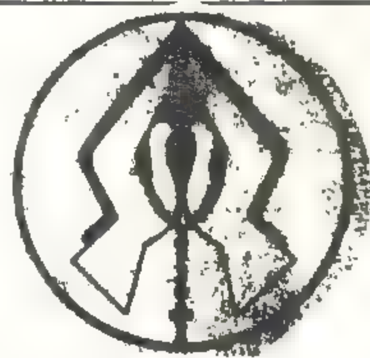
DE MARINIERSKAZERNE SAVANETA

zoekt

ONGEMEUBILEERDE HUIZEN

voor uit te zenden personeelsleden en hun gezinnen
Opgave gaarne bij bureau huisvesting
Tel: 47100 tst 117 of 131 tussen 7 en 1 uur.

BLUE ARMY



Blue Army di Aruba ta recorda tur mucha y mayornan pa bini hunto y reza e Rosario di Prome Diasabra di luna, cu ta tuma lugar na tur misa awe.

Jesus a pidi esaki pa su Mama.

Den Santo Scritura nos ta leza e palabranan di Simeon na La Virgen: "Y bo mes curazon lo ser traspasa pa un spada".

E spada aki no solamente ta e tristeza grandi di La Virgen na pia di Cruz. Mas tanto e ta representa e tantisimo picanan di hende, di kende e ta Mama Spiritual.

Hopi ta pensa pa haci reparacion na Nos Señor pa tur loque El a sufri pa nos. Pero poco ta pensa di haci reparacion na Nos Mama Stima.

Ta pesey cu den e Mensaje di Fatima, especialmente den e Vision di Pontevedra, nos a ser pidi pa haci reparacion, no solamente pa ofensanan contra Jesus, contra Dios, esta picarnan, pero tambe pa ofensanan contra nos Mama Celestial.

La Virgen a pidi specificamente pa nos haci reparacion ariba e cinco Prome Diasabranan di luna consecutivamente , door di confesa, ricibi Santa Comunion, y reza e Rosario, meditando ariba e misterionan di Rosario pa 15 minuut, cu e intencion pa haci reparacion na su Inmaculada Concepcion.

Despues Jesus a bisa Lucia pakico cinco Diasabra y no 7 o 9. Hopi cu ta profesa di ta Cristian, ta ignora y hasta insulta La Virgen . Pesey e cinco motibonan cu Jesus a duna pa e cinco diasabranan ta pa repara e hecho cu nan ta nenga:

1..Inmaculada Concepcion di maria....2..Su Divina Maternidad...3..Su Virginidad perpetua....4...E hecho cu ta stroba muchanan pa venera Mama di Dios ....5..Esnan cu ta deshonra Imagen di Mama Maria, y tristo ta cu mas deshonro ta bini di Cristiannan cu di no cristiannan.

Nos no por imagina con Jesus lo duna unidad na Cristiannan y paz na mundo, sti stop di insulta su Mama, manera ta ser haci hasta pa esnan cu ta yama nan mes Cristian. Esaki ta loke ta ser pidi di nos: reparacion di honor na Mama Maria.

Laga nos reza pa e cristiannan aki, cu ni ta honra Mama di Jesus. Laga nos responde na e yamada di Jesus pa haci reparacion na e insultonan cu ta montona contra Su Mama.

Ki razon màs mester pa observa e Prome Cinco Diasabranan.?

SACRIFICIO GRANDI ...

Continuacion di pagina 7

local di tortilla. Algun luna anterior el a cay over di un riool, y un pida metal a hinca su pia robez.

Un luna despues, despues di varios x-ray el a ser bisa cu e tin cancer, y cu lo mester amputa su pia.

E tabata tin sarcoma osteogenico, cancer di weso. Despues di e amputacion el a haya un pia falso .

"E tabata masha depresiona ultimo lunanan y hasta a stop di bay hospital pa su tratamento", segun un amigo di dje Anselmo Racson di 30 aña kende a yuda den coordinacion pa localiza su familia.

"Jesus a bisami cu si e tin di muri, e lo kier bay cas pa ta hunto cu su familia. Por poco el a desmaya ora el a mira su mayornan y su ruman muher su dilanti".

****

REFERENDUM NA LUGAR DI ELECCION NA BANGLADESH

DHAKA:—E eleccionnan general cu mester a tuma lugar dia 6 di april na Bangladesh a ser cancela y na su lugar ta ser teni dia 21 di e luna aki un referendum encuanto un mandato nobo pa e lider di gobernacion militar, general Hussein Mohammad Ershad.

Diavierna Ershad a prohibi tur actividad politico y a decreta estado di sitio atrobe despues cu luna pasa esaki a ser suavisa.

OTRO VOZ DI FIGURANAN DI DISNEY A PERDE SU BIDA

SAN JUAN CAPISTRANO—Na Estados Unidos a fallece e actor britanico J. Pat Omalley, como consecuencia di un ataque di curazon.

Ommaley a fallece na edad di 84 aña. E no tabata solamente actor pero a actua den hopi pelicula y serienan di television, y tabata e voz pa hopi figura di Disney, manera di Walrus, den Alice in Wonderland na 1951.

El a cosecha masha exito y popularidad cu e papelnan cu el a hunga den Hot Long Summer, Witness for the prosecution, Mary Poppins, 101 Dalmaniers y Hello Dolly. Recientemente tambe a fallece e voz tras di Donald Duck, Clarence Mash.

In memoriam Mario y Marcelino Tromp

M ario y Marcelino den tur curazon
A keda biba como simbolo di un amor sublime,
R umannan cu a stima otro te na morto
I cu a uni nan alma pa tur eternidad
O ra cu Señor a yama nan bin goza den su reino.

Y unda bo ruman ta ? Señor a puntra..........

M ario a contesta:Señor,aki cerca di mi e ta !
A sina mientras den lucha cu e olanan
R ezando pa e por a salba su ruman
C asi sin aliento el a realiza cu tabata enbano,
E momento a yega pa el a sacrifica su bida
L agando atrastur esnan cu tanto el a stima
I uni su mes na destino dje ruman di masqueri
N a bida su amigo y compañero;aya na dos Playa
O lanan golos y feros a gana e bataya !

T abata reina un tristeza grandi y profundo
R iba henter e isla, pa e perdida valioso;
O racion for di tur curazon pa pidi Todopoderoso
M isericordia y consuelo pa e mayornan aflihi,
P as y sosiego pa e dos rumanna ta queri !

Pa medio di esaki Joannes y Anna Maria Tromp y yiunan ta invita tur famia,bisiña,conocirnan,amiga y amigonan pa Un Santo Sacrificio di Misa na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz,diasabra dia 2 maart (awe) pa 7'or di anochi pa motibo di ta recorda e di promer aña di fallecimento di nan inolvidable yiunan y rumannan stima:





Mario y Marcelino
Tromp

GRADICIMENTO y INVITACION

Yiunan y rumannan ta gradici amigo y conocirnan y demas famia cu a asisti na e acto di entiero di:

TIMOTEO GEERMAN
q.e.p.d.

Alavez ta ser invita pa tres Rosario:Dia 2 pa 7'or ,Dia 4 pa 6.30 y Dia 7 pa 7'or di anochi na misa Sagrado Curazon na Savaneta.

ORACION VIRGEN PURISIMA

Oh Virgen Purisima, llee de bondad y comprencion, vos que sois la mejor intercesora ante la divina Providencia te ruego por medio de esta oracion me ayudes a solucionar mi problema.
Acordaos oh piadosisima Virgen Maria que jamas se ha oido decir que ninguno de cuantos se han acodido bajo vuestro amparo, han imploragdo vuestra assistencia y dirigido sus suplicas, haya sido abandonado. Animado yo, con tal esperanza, acudo a vos oh Virgen de las Virgeñes y gimiendo bajo el peso de mis pecados me postro a vuestra pies y os ruego me escucheis (aqui se indica vuestra suplica). No desecheis mis suplicas, oh Madre bondadoso, y acodiedias favorablemente. Amen.
Reza esta oracion con toda devocion y fe, y ten la plena seguridad de que tus problemas te seran resueltos de la manera mas conviniente para ti y/o tu familiares y amigos.
Una vez logrado tu pedimiento publica asta oracion durante 3 dias y en esta misma forma adquiere la devocion de rezarla todas las noches antes de dormir.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fallecimento y entiero di nos defunto stima

JOSE MARIA BOEKHOUDT
(DJO) Q.E.P.D.

Gradicimento ta bai pa dokternan Wever y de Cuba,personeel di 1e verdieping Dr.H.O.Hospitaal,pa tur esnan cu a manda flor,krans y telegram.Alavez ta invita pa tres santo sacrificio di misa na Paradera pa 7'or anochi ariba dianan diasabra 2,diamars 5 y diahuebs 7 maart.
Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Sra.Vda.Fransecita Boekhoudt,juinan y demas familia.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad,fallecimento y entiero di nos yiu y ruman stima:

SELSA v/d BIEZEN

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor,krans y telegram tambe na Dr. Lacle,Wever,Saladin,Falconi,zuster- y broedernan di Dr. Horacio Oduber Hospital.Na Agencia Funeraria Del Pueblo pa nan bon servicio y alavez ta invita tur famia,colega di Concorde Hotel y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar ariba e siguiente dianan,Diadomingo dia 3 di maart pa 5.30 di atardi,diarazon 6 di maart pa 7'or di anochi y diasabra 9 di maart pa 7'or di anochi na misa Sta. Filomena na Paradera. Riba diasabra 9 di maart despues di misa lo tin un Rosario na cas Sero Patrishi 27.Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Na nomber di su mama,tata,
rumannan di demas famia.

A fallece inesperadamente



BONIFACIA BOEKHOUDT-KOCK

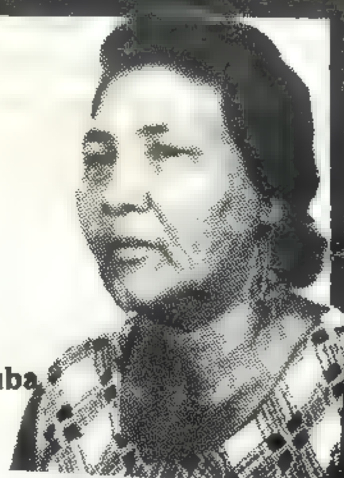
mihor conoci Fabia

na nomber di su jui Mario Boekhoudt y esposa Bibi
nietonan;Eddy,Chella y Linda
rumannan;Dina Becker y famia
Anna Boekhoudt esposo Coco y famia
Felis Kock y famia
Inchi v/d Biezen y famia
Monica Bremen,esposo Thomas y famia
primonan,subrinonan,demas famia Boekhoudt,Kock,Koolman Beckery/d Biezen,Bremen,Croes,Erasmus,Lacle,Geerman,Franken,Thiel,de Mey,Figaroa.
Acto di entiero ta tuma lugar dialuna pa 4'or saliendo for di iglesia Sta.Filomena pa santana catolico na Paradera.Restonan mortal lo ta for di 2'or den iglesia Sta.Filomena na Paradera.



LA HOJA FUNERALHOME
ta participa fallecimento di
BONIFACIA (Fabia) BOEKHOUDT-KOCK y
VIOLA KOCK-de CUBA

A fallece ;



VIOLA KOCK - de CUBA

na edad di 68 aña

Na nomber di su esposo Shonlee de Cuba
juinan;
Asing-Martha Ching y juinan
Pahing-Chita Ching y juinan
Mildred-Bochi Cardoze y juinan na Curacao
Rosa-Pertap Bindesrisingh y jui na Hulanda
Gloria-Benny Quandus y juinan
Elio-Nena de Cuba y juinan na Curacao
Carlos-Marjeta de Cuba y juinan
Violeta-Betto Riera y jui
Jossi-Melinda y jui na Hulanda
Nurine y Lissette na Hulanda
nietonan,bisanietonan,tanta y omonan,primanan,primonan suegronan,bisiñanan y demas familia,Kock,Williams,de Cuba,Wever,Punseli,Guicherit,Cardoze,Riera,Solognier,Wolff, van Koetveld,Bindesrisingh,Gomes,Backmeyer,Bulos,Quandus,Quant,Bislick,Arends,Lopez,Herera,Christiaans,v/d Linde,Vrolijk,Ching,Moore,Werleman.
Acto di entiero ta tuma lugar diamars 5 maart pa 4'or saliendo for di cas Bernhardstraat 68 pa iglesia Sta.Teresita despues pa santana catolico na San Nicolas.

HULANDA PA PARA TRAS DI RAPPORT WAKO ENCUANTO ASESINATONAN NA SURINAME

DEN HAAG:—E representante di Hulanda den comision di derechonan humano di Nacionnan Uni, tin intencion di elabora en extenso ariba e hecho cu nunca un investigacion a tuma lugar relaciona cu e asesinato di 15 persona prominente di Suriname na 1982, segun informacion for di Den Haag ayera.

Otro siman e comision lo discuti e rapport di Amos Wako, cu a yega na e conclusion cu ta trata aki di ehecucionnan no justifica, tras di cual Hulanda ta para tambe.

Wako den su rapport ta elabora ariba conversacionnan cu el a tene na Paramaribo, y na Den Haag, pero expresionnan cu tin di haber cu falta di investigacion ta ser menciona literalmente.

E vocero di ministerio di asuntonan di exterior di Hulanda, despues di a ser informa di e rapport Wako y su conclusionnan a declara cu mester tuma pasonan concreto den direccion di restauracion di democracia y estado di derecho--cual ta un di e condicionnan pa reanuda ayudo di desarollo--y institucion di un investigacion cu lo mester conduci na persecusion di e responsabelnan. Esakinan ta dos asunto los for di otro , el a laga sa.

Nunca a ser formula institucion di un investigacion como criterio pa reanudacion di ayudo di desarollo, segun e vocero.

No ta Hulanda mester bisa cu restauracion di estado di derecho necesariamente mester contene investigacion y castigo, pero esaki lo yuda den un investigacion.

Lider di ehercito di Suriname Desi Bouterse a declara cu ningun esfuerzo a ser haci pa institui un investigacion na e susedidonan.

Wako ta cieta ministro di justicia Leeflang ariba su pregunta si un investigacion a tuma lugar di e masacre di december 82 y cu e ministro a bisa: "Esaki ta un pregunta dificil, pasobra ta imposibel pa contesta esaki si bo no conoce e realidad surinameo. No tabata tin investigacion. Tabata trata aki di un circumstancia particular. No tabata tin peticion formal pa un investigacion wordo haci pasobra tur hecho di e caso aki no ta conoci. Gobierno ta den un posicion masha dificil".

Wako ta bisa di ta kere cu e prome ministro Udenhout a trata di haya un bista cla , y a puntra si buscamento di informacion ta dificil. E contesta cu el a haya ta:"Ta un problema pa haci e pregunta aki. Kico ta e necesidad di determina hechonan y despues pa trece tur esnan envolvi directamente of indirectamente dilanti corte? Ki meta un sentencia lo por sirbi ? Esaki lo conduci atrobe na violencia".

Wako a cita oficialnan pero sin menciona nomber, y kendenan ta mustra cu no tabata tin investigacion oficial y cu Capitan Graanoogst a duna majoor Horb encargo pa traha un rapport.

Segun e oficialnan, ningun hende, cu excepcion di majoor Horb kende a mata e presonan, pero cu majoor Horb á ser haya "morto den su cel" manera Wako ta expresa esaki.

ESCASES DI MAESTRO NAN TA SER SPERA NA HULANDA

AMSTERDAM:—E añanan venidero Hulanda lo por tin un escases grandi di maestro(a)nan den enseñanza basico.

Desde 1987 lo no tin suficiente maestro mas y na cuminzamento di añanan 90 e escases lo ta catastrofal.

Esaki ta segun presidente di seccion di opleiding di Algemene Bond van Onderwijzend Personeel ,ABOP, a pronostica.

E presidente, Brandligt a dirigi palabra durante e reunion anual diasabra ultimo na Amsterdam y a bisa cu e aña aki por a nota cu tin un escases caba y peticionnan pa studia pa maestro(a) a baha considerablemente. Kende lo ta fanatico cu lo inscribi pa bira maestro(a) si tur caminda por lesa cu e opleiding ta malo y cu bo lo no por haya trabao nunca"el a puntra.

El a pone atencion tambe ariba reorganizacion di enseñanza pa ofishinan halto. El a bisa cu segun e den e categoria aki tambe e situacion ta fatal, pasobra ta falta di expertonan pa duna les, y esnan cu tin ya ta bieuw y for di moda cu nan i ideanan di manera cu e cualidad di enseñanza a cay.

UNION SOVIETICA TA CERA BANCO NA SUIZA

BERN:—Union Sovietica ta cera su Banco Comercial Wozchod na Suiza, segun Bernard Mueller, presidente di comision suizo di banqueronan a duna di conoce ayera.

Na lugar di e banco ta bini awor un banco Ruso modelo di banconan di exterior, pa asina Moscu por tin mihor control ariba e actividadnan.

Banco comercial Wozchod lo aperde sumanan considerable cu transaccionnan di valuta y ora.

E banco aki pa hopi tempo tabata e intermediario Ruso pa compra di oro den exterior.

Na 1983 e banco mester a saca 29.5 millon franco Suizo , contra e curso actual, mas o menos 20 millon florin antillano, for di su reserva pa compensa perdidanan.

Na november aña pasa ora cu e negociador principal di e banco den valuta, Werner Peterhans a ser retira, tabata tin rumornan ta core cu e perdidanan aña pasa lo ta hopi mas grandi, cu na 1983.

Un vocero di e banco a desmenti e tempo ey cu e perdidanan a subi te na un millard franco suizo.

radio carina
TUR ATARDI DI DIALUNA PA
DIAVIERNA DI 5or PA 7or
E Programa di tur Estilo
SINTONIA ABSOLUTO
DEN 85
JOHNNY'S GOLDIES

MUCHA A SOBREVIVI 50 MINUUT SIN BATIMENTO DI CURAZON

MOSCU:—Mediconan sovietico , segun e semanario "Nedelja" a logra resusita un mucha di 4 aña cu tabata ser considera morto ya cu su curazon a stop di bati.

E mucha, Ira di Ostrowez, a cay den awa frieuw manera ijs y a hoga, segun un medico a skirbi den e revista.

Normalmente den casonan asina un persona por ser scapa si el a ricibi e tratamento dentro di 10 minuut, pero den e caso aki, e friamento di e curpa diripientemente a retraza e proceso aki di manera cu e mucha muher a ser scapa toch den cuido intensivo di e hospital.

HULANDA TA DISTANCIA SU MES DI POLITICA AMERICANO ENCUANTO NICARAGUA

DEN HAAG:—Hulanda ayera a distancia su mes di e politica di Estados Unidos cu ta conduci na derocamento di gobierno sandinista, na Nicaragua.

Segun vocero di Ministerio ri Asuntonan di exterior, te asina leeuw ta ser conclui for di expresionnan haci cu e impresion ta cu Estados Unidos den su politica encuanto Nicaragua, tin intencion di deroca e gobierno y esaki ta algo cu Gobierno Hulandes ta distancia di dje for di awor caba'"

Segun e vocero, presidnte Americano den su conferencia di prensa reciente a expresa e deseo pa e sandinistanan reparti poder gubernamental cu e nicaraguensenan cu ta lucha arma contra nan, e contra's.

Gobierno hulandes a limita su mes na expresa e deseo cu e gobierno sandinista despues di su victoria electoral di 4 di november 1984 lo dicidi ainda di cuminza un dialogo cu e contranan. Gobierno hulandes ta sali for di e punta di bista cu solamente un dialogo asina lo contribui na paz den e pais, segun e vocero.

Presidente Reagan y su Ministro di asuntonan di exterior George Shultz manera ta conoci ultimo dianan a declara cu e gobierno na Managua mester desaparece.

E argumento cu e sandinistanan ta haci nan mes culpabel na entrega di arma na rebeldenan den El Salvador, no ta hunga casi ningun rol den e asunto aki, segun e vocero cu ta mustra cu e ataquenan di e presidente y su ministro ta dirigi mas bien contra e gobierno Nicaraguense.

Hulanda a bay contra caba di e ponemento di minanan dilanti puertonan di Nicaragua, den cual accion central di inteligencia di Merca, CIA tabata envolvi y cual a conduci na trece Estados Unidos dilanti corte internacional.

NO TIN PLACA HULANDES PA PROYECTO DI CAMINDA NA DOMINICA

ARNHEM:—Ministro pa cooperacion economico Schoo, no tin intencion di hinca placa di desarollo den un proyecto di construccion pa traha caminda na e isla caribense Dominica, cual proyecto ta ser ehecuta pa dos compania hulandes.

Segun vocero di e ministerio, e contratistanan Verhoeve en Faber di Hummelo y van Dozelaar di Beek, a presenta nan plan na e ministro despues cu aña pasa nan a presenta un nota encuanto ayudo di desarollo y usando compania hulandes pa e trabaonan.

E proyecto ta ser calcula na 42 millon florin y si no haya e placa, sigur e plannan pa e proyecto aki no ta sigui.

Ariba nivel Europeo sinembargo e dos contratistanan lo trata na haya financiamento, pero e chance cu lo logra no ta grandi.

E ministro a rechaza financiamento di e proyecto aki pa motibo cu e ta haya cu no mester hinca e cantidad di placa aki den un proyecto pa un pais den desarollo cu menos di 75 mil habitante y cu Dominica no ta pertenece tampoco na e asina yama "programmalanden" cu ta bini na remarca pa ayudo di desarollo Hulandes como prioridad.

Ariba peticion di gobierno di Dominica e dos contratistanan a traha nan plan pa construi un total di 60 kilometer di caminda cual ta necesario pa transportacion di banana pa puertonan. Economia di e pais ta dependiente di exportacion di banana. E contratistanan no tin intencion solamente di construi caminda pero di duna instruccion tambe na obreronan pa mantencion di esaki ya cu pa motibo di yobida constantemente e mantencion ta requiri exigencianan special.

E rechazo di e ministro a ser califica di ta descepcinante, door di e contratistanan mes y door di gobierno di Dominica kendenan a conta ariba e yudanza aki. Verhoeve ta spera sinembargo cu ariba nivel Europeo e lo por logra parcialmente un financiamento y cu e suma aki lo ta 20 millon florin pa e prome fase di e proyecto.

BRINGAMENTO PA MAST DI TRANSMICION

SAN SALVADOR:—Tropanan di guerilleronan y di gobierno na El Salvador a combati otro pa haya control di un mast importante di transmicion den e provincia La Union.

Via e instalacion aki ta core tur trafico di telefon di El Salvador pa resto di centro america y america latina.

Segun circulonan militar na San Salvador, e combate a costa bida di 23 soldat . No a ser menciona sinembargo cuanto guerillero a perde nan bida.

Dirigentenan gubernamental di La Union a informa cu e mast aki ta den man di resistencia. Gobierno mes no a duna comentario ainda ariba e combate cu a tuma lugar.

ARESTONAN RELACIONA CU ATENTADO ARIBA TREIN

NAPOLI:—Na Italia un ex miembro di recherche di compania di ferrocaril, Carime Esposito di 62 aña a ser aresta acusa di a tene atras informacion encuanto un atentado ariba un trein di Napoli pa Milan na luna di december.

E atentado dia 15 di december tabata den un tunnel entre Florencia y Bologna. Un luna prome cu e atentado a tuma lugar e agente a expresa na un warda di polis cu un atentado lo tumalugar ariba un trein.

For di otro expresionnan por a conclui cu e ta cana rond cu simpatia pa derechistanan.

E atentado segun ta ser supone a ser ehecuta pa extremistanan derechista.

ALEMANIA OCCIDENTAL A PIDI AYUDO INTERNACIONAL PA BUSQUEDA DI MENGELE

BONN:—Alemania Occidental a pidi 13 pais, entre nan Estados Unidos, pa yuda den e busqueda pa Jozef Mengele pa esaki ser huzga, segun un vocero di gobierno a laga sa ayera.

Italia, Estados Unidos, Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Ecuador, Colombia Panama, Paraguay, Peru, Uruguay, y Venezuela a ser poni na altura di e hecho cu Alemania Occidental ta interesa den e medico di campamento di concentracion Auschwitz.

Segun vocero Benno Erhard, esakinan ta e paisnan den cual Mengele lo ta aparentemente.

Ministerio Publico na Frankfurt na januari ultimo a ofrece un recompensa di un millon mark, (mas o menos 5.5 cien mil florin Antillano) pa informacion cu lo por conduci na aresto di Mengele.

For di e dia ey , continuamente tips ta drentando pero te ainda no a logra localiza lugar di biba di Mengele, segun Erhard.

E vocero a agrega cu Canciller Helmut SKohl, lo informa presidente Alfredo Stroessner di Paraguay durante su bishita na Alemania Occidental na juli cu Alemania Occidental ta buscando e crimianal di guera aki.

TOP AGENTENAN HONRA



Durante un diner di gala combina cu cocktailparty na Cattle Baron Restaurant, United Security International Insular Ltd. a presenta plaquette di honor na nan agentenan top di aseguro di bida, durante aña 1984. E reconocemento tabata pa servicionan soresaliente na clientenan den ramo di Seguro di Bisa. Ariba e foto aki por mira e Branch Manager Aruba-St. Maarten, Sr. J.R. Silva, hunto cu "agente mas sobresaliente di 1984, Michael Hart y "Man of the month " di januari 1985, Sr. Kon Tai "Chic" Lo, kende a ricibi plaquette special reconociendo su servicionan sobresaliente na clientenan y publico y tambe Sr. L. Digby, e agente cu e produccion mas halto durante aña 1984".

SCHAAKBOND

ORANJESTAD(AAN)— Otro aña Arubaanse Schaakbond ta cumpli 40 aña y e organizacion ta ser mobiliza pa celebra esaki cu un torneo internacional. Ta basta aña pasa cu un torneo internacional di ajedrez a ser teni na Aruba, y mas despues lo sigui mas informacion di esaki.

Sr. y Sra. Arturo Croes - Croes
y
Sr. y Sra. Ruben D. Mansur - Arends

Tin e honor di invita bo
na enlace matrimonial
di nan yiunan

Blanca Mariana

y

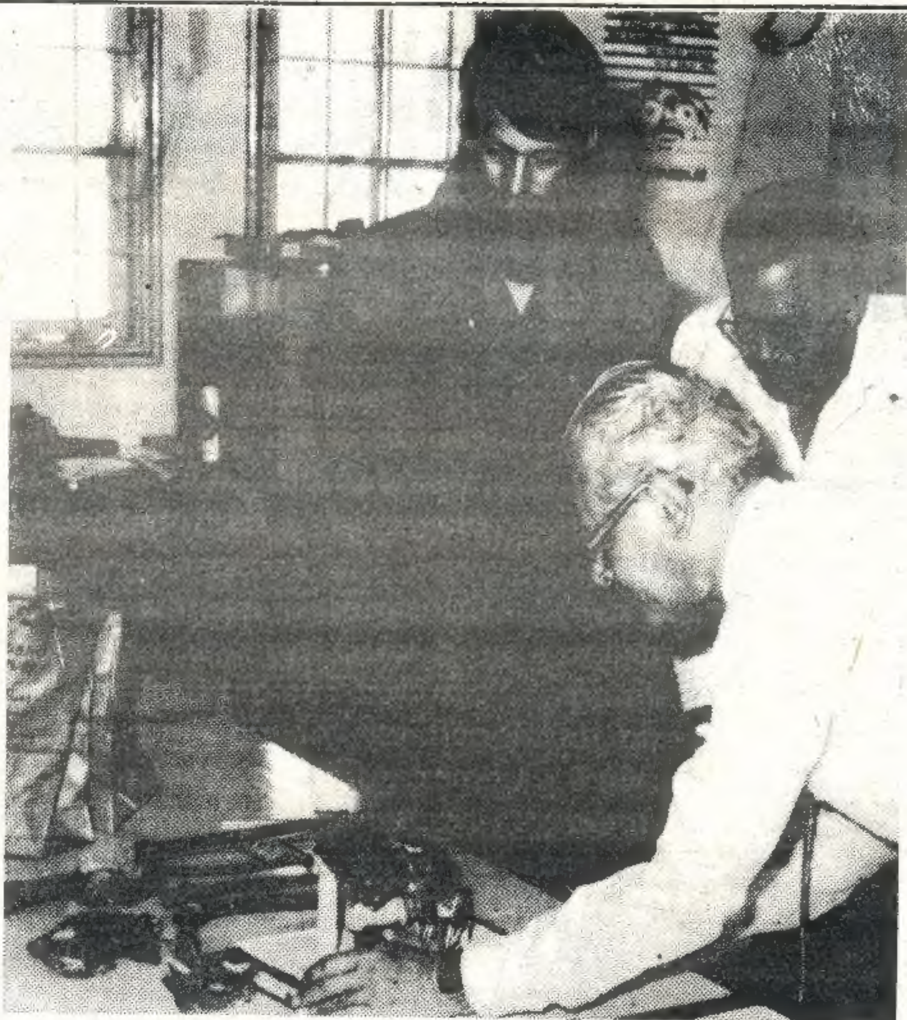
Carlo Roberto

Diahuebs e dia 7 dia di maart
mil nuebe cien ochenta y cinco
pa 5.30 p.m.
na misa Inmaculada Concepcion Sta. Cruz

Recepcion: Aruba Palm Beach Hotel
Lloyd G. Smith Blvd. 791
"The Dutch Master Ballroom"

Aruba N.A. 8.30 - 10.30 p.m.

Favor considera esaki un invitacion personal pa Antillas Neerlandes.



Recientemente tabata na Antillas Dr. J. Tacoma ariba invitacion di Instituto di Arqueologia y Antropologia di Antillas Hulandes. E ta un anatomico specializa den antropologia fisico. Den pasado el a haci estudio di diferente esqueleto di indian procedente di Antillas. Ariba e foto aki por mira Dr. J. Tacoma ta duna splicacion na Drs. E.N. Aybui, hefe di Instituto di Arqueologia y Antropologia di Antillas y na e arqueologo J. Haviser kende a haci escavacionnan for di San Michiel y De Savaan, cual esqueletonan (4 en total) ta ser considera di ta mash bieuw mes.



Recientemente presidente di Corte di Justicia di Antillas Mr. Jaime Saleh tabata na Hulanda pa un bishita di trabao. Aya tambe el a tene un charla na cul tabata presente Ministro Plenipotenciario Mr. G. T. Hernandez u algun miembro di staf. Ariba e foto aki por mira Mr. Saleh den centro flanquea pa Ministro Plenipotenciario Mr. G.T. Hernandes, E.M.T. Arrindell y Sr. J.A. Oudshoorn miembronan di Societas Iuridica Antiana, cu a auspicia e charla na edicifio historico Academie gebouw.

ARUBA PET-O-LANDIA

ADR. LACLE BLVD. 28 A

SUPER SPECIAL

HOOI antes 37,-- awor 31,--
ALFALFA BROKKEN: antes; 24,95 awor; 21,95
KANARIE Fls. 25,00 cu ta fluit
KANARIE muhe Fls.17,00
LOVE BIRDS Fls. 17,00 p/p
ROSEICOLLIE Fls.50,00 p/p
ROODKUIF Cardinal Fls. 49,95
JAULA antes Fls.39,95 awor Fls. 29,95
BOWL & 1 pr. di Goudvis Fls. 9,95
AQUARIUM 10 gl. completo cu luz y pomp,filter etc. Fls. 125,00

Ademas nos tin CUMINDA pa tur sorto di Parja, Cacho y Pushi. BISHITA NOS y CONVENCE BO MES ! ! ! ! ! !

SOCIAL



Mañan ta cumpli su prome añito GIZCARD RICHENDELL QUANDT cu ta ricibi pabien di su mama, su ruman stima Joasene, di su wela y welo, tanta stima, omonan, y di su omo y madrina di su yayanan, prima y primonan, demas familia y di DIARIO.

REAPERTURA BIBLIOTECA

ORANJESTAD(AAN)— Biblioteca Publico ta contento di participa cu Dialuna awor dia 4 di maart, 1985, pa 2.30 or merdia e sucursal na San Nicolas lo habri su portanan atrobe pa publico.

Apertura lo ser haci door di Diputado Grace Bareño.

E sucursal na San Nicolas tin 2 seccion, un pa adulto y un pa mucha, tambe tin un sala di estudio.

Tin posibilidad pa presta buki, medionan audiovisual y pa lesa corant y revista local y internacional.

Tambe schoolnan den forma clasical por haci uso di biblioteca juvenil den oranan di mainta. E Horario nobo ta di 9.30 pa 12 or merdia y for di 1.30 or pa 5 or atardi tur dialuna, diamars y diavierna.

Diaranzon y diahuebs mainta e sucursal lo ta cera y lo ta habri merdia y ariba diaranzon te 7 or anochi.

Reclamo y informacion
DIARIO
yama telefon
26747

POLIS

SEGUN RAPPORT POLICIAL AYERA

ORANJESTAD(AAN)- Diahuebs mainta e homber JF a presenta na warda di polis y a duna di conoce cu su auto tabata staciona ariba tereno di un hotel na Playa y cu desconocidonan a horta su bateria di 12 volt.

E caso ta ser investiga.

PLACA LARGA

Diahuebs mainta O.J. un comerciante a denuncia kiebra y robo cu a tuma lugar na su negoshi situa na Playa.

Ladronnan a kita plaatchi di zink for di dak y asina a logra drenta e edificio.

For di juke box cu nan a forza a ser horta solamente algun placa larga.

Como cu e ladronan no a keda satisfecho nan a bay rondia mas aleeuw y despues a plama tur recibo cu nan a haya , na suela.

BISHITA NA DOCTER

For di un oficina di docter na Santa Cruz, ladron a horta tambe placa for di un caha di placa.

Tambe riesgo cu el a tuma pa drenta e consultorio y tanto trabao cu el a haci sigur pa por a drenta no a dune mas di 8 pa 9 florin cu tabata tin den e caha di placa.

E tambe lo a rabia masha tanto pasobra el a schop un porta kibra ademas. E casonan aki tambe ta ser investiga.

36 T—SHIRT HORTA

Den boulevard Center, un empresa cu apenas tin un siman habri ya a ricibi bishita di ladronnan.

Gerente FG a presenta na warda y a denuncia ladronicia den e negoshi aki.

El a declara cu ora a bay habri negoshi, e sorpresa grandi tabata cu aparentemente den madruga e negoshi a haya clientenan pero pa horta.

Durante control cu a ser haci a resulta cu 36 T - Shirt a ser horta.

MALO PA EMPLEADA

En coneccion cu un caso di malversion cu a ser denuncia na un hotel na Eagle , recherche a pone man ariba un empleada cu a pasa man pa e placa di su dunador di trabao.

E dama aki a admiti di a cohe e suma di mas o menos 300 dollar.

Despues cu el a duna su declaracion durante interogacion, proces verbaal a ser traha y e por a bay cas tranquil di dje atrobe, pero e caso si no ta ser lubida.

FANATICO DI BAR Y DI REFRESQUERIA

En coneccion cu un robo cu a tuma lugar den un bar na Santa Cruz, polis a pone man ariba JH di 19 aña kende aparentemente ta fanatico di bar y refresqueria.

Durante interogacion e persona aki a bin admiti cu el a comete e robo den compania di un otro persona cu ya tabata deteni.

A sali na cla tambe cu el a horta den varios refresqueria na Playa tambe locual a haci cu awor e ta acompaña su compañero di robo den cel y por lubida ariba refresqueria pa basta tempo.

WANTA PA JUFFROUW

Diahuebs mainta mas o menos 8.40 or polis mester a wordo dirigi pa un school na San Nicolas caminda un mama a presenta na school y kier a regla asunto cu juffrouw.

Esaki pa motibo cu e juffrouw lo no a trata su yiu mucho bunita.

Pero na lugar cu a ma-

Pero na momento cu e mama tabata na e school pa papia cu juffrouw, un tanta di e mucha a yega y e si no a perde pa gana.

Na lugar di keda for di e asunto y laga e mama y e juffrouw delibera ariba e problema, e tanta a hisa man y a pasa juffrouw algun wanta.

Polis tambe a papia cu e tanta y a mustre cu e no tin nada di regla cu e juffrouw y cu ta e mama di e mucha por bisa algo.

Despues polis a papia cu e ama.

MAL PAGADOR

Diahuebs merdia polis a ser dirigi pa un cas den Stadhoudersstraat pa intermedia den un asunto.

Algun mucha homber a bay cas di un homber pa cobre pa e trabao cu nan a haci pe.

E trabao tabata di haci cura di cas limpi.

Ora cu nan a bati porta, doño di cas mes no a habri. El a manda su yiu pa atende e muchanan, y esaki a cumpli cu orden di e tata, esta di core cu e muchanan.

Polis a presenta na e cas, pero doño di cas a nenga di habri porta.

Polis a keda di tuma contacto cu e mener aki cu aparentemente ta un mal pagador cu lo a abusa di e muchanan, door di laga nan ta haci cura limpi pe y no kier paga nan.

POLIS TA ACTUA CONTRA OPOSICION

SEOEL:—Polis Sud Coreano a aresta ayera 10 opositor di gobierno di presidente Chun Doo Hwan y stroba asina tambe un reunion anti gobierno.

Durante e e reunion e dominee, Moon Ik Hwan di Conseho Nacional pa democracia y Union, a exigi retiro di gobierno dictatorial, y castigo pa e autoridadnan responsabel pa e baño di sanger den e ciudad Kwangju durante e rebelion di aña 1980. TAmbe a ser exigi anulacion di censura di prensa y libertad sindical.

Un forza policial di algun cien agente, a rondona e edificio y asina a kibra e reunion arestando e lidernan bao di protesta di e mas o menos 200 persona cu tabata presente.

Cont. di pagina 6

7..No traha kampvuur banda di lama den santo blanco.E Kampvuur ta algo bunita pero si tur hende traha kampvuur, e ta bira algo desastroso.

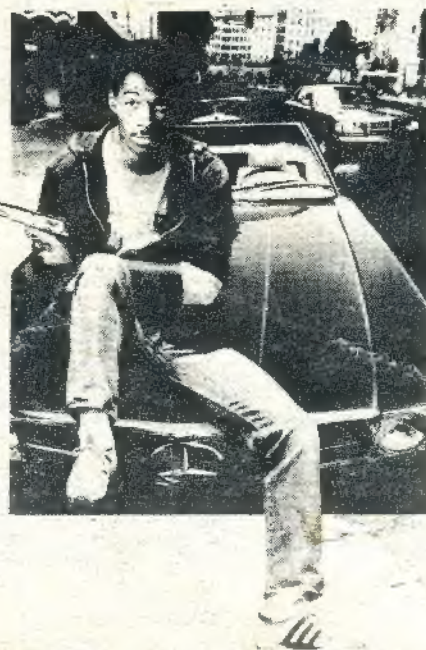
8..Despues di a haci un BBQ no tira e restonan di carbon ariba santo, ni deranan. Deposita nan hunto cu otro desperdicionan.

Pa servicionan pabao di brug, mester acudi na Reinigingsdienst na Oranjestad, situa den edificio di DOW telefon 24700.

Pa servicionan pariba di brug, mester acudi na e oficina na San Nicolas, Kockstraat 4, telefon nr. 46152 of 45080. Reinigingsdienst ta conta ariba cooperacion di pueblo di Aruba pa yuda tene nos lisla liber di tur sushedad.

Boulevard Theatre

I II



TODAY
at 8:15, 9:15 & 12:00 p.m.

Eddie Murphy is a cop of Detroit, on vacation in Hollywood. Has been followed, throwed through a window and arrested ..... and this is only the beginning.

action comedy 18-yrs.

boulevard I

SUNDAY at 6:00 p.m.



HOT LEAD AND COLD FEET

all ages

Drive – In

TODAY
at 8:30 & 12:00 p.m.
SUNDAY at 9:00 p.m.



EASY MONEY

comedy 18 yrs.

Principal

TODAY
at 8:30 p.m.

UNDER THE VOLCANO



drama 18 yrs.